

Szerkesztőség:

Arad, Acsev-palota

Kiadóhivatal:

Aradi Nyomda Vállalat

Bulev. Regele Ferdinand 4/22.

(József térből)

Sürgönycim: Közlöny, Arad.

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal: 151.

Megjelenik naponta reggel

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP

Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF.

ELŐFIZETÉS:

HELYBEN ÉS VIDÉKEN:

Év — — — 1080 Lel
Fél év — — — 540 Lel
Negyed év — — — 270 Lel
Havonta — — — 90 Lel
Hirdetések díjszabás szerint

EGYES SZÁM ÁRA — 5 Lel

VASÁRNAP — — — 6 Lel

Rucnrestiben 50 hánival több

Fantasztikus leleplezés Mussolini háborús terveiről.

Ez is takarékoság.

Szeretnénk már egy olyan intézkedést látni a kormánytól, amely elsősorban megfelelné a logika követelményeinek, másodsorban pedig valóban betöltené az intézkedések és rendeletek egyetlen hivatását, hogy a köz érdekeit szolgálja. Most ezen a helyen a kormány legfrissebb keleti takarékosági intézkedéseinek, a tömeges nyugdíjazásoknak homályos hátterü kulisszái mögé akarunk reflektóriényt vetíteni.

A kormány takarékoskodni akar. Ebben van logika, a köz érdekeinek is megfelelne, mert az állampénztár kiadásainak csökkentésével kevesebb teher sulyosodna a polgárság vállára; alap volna arra, hogy csökkentésük az adókat, amelyek annyira magasak Romániában, hogy egzisztenciákat tettek tönkre. De vajjon a nyugdíjazási rendelkezéssel takarékoskodik-e a kormány? Erre a kérdésre megadhatjuk a választ anélkül, hogy bevárnánk a nyugdíjazások gyakorlati alkalmazását. Csúpan magát a rendelkezést kell megfigyelnünk.

Január elsejére a kormány több ezer köztisztviselőt küldött nyugdíjba. Közöttük számosan vannak olyanok, akik vezető pozíciókat foglaltak el. A nyugdíjazott tisztviselőknek nagyrésze még munkabíró, életerős ember és megkapja a teljes fizetését, egyrészenek a javadalmazását pedig egy fizetési osztállyal leosztják. A nyugdíjállományba küldött tisztviselőket azonban pótolni kell. A rendelkezés következtében számos hivatalfőnök hagyja el állását, már pedig egyetlen hivatal, vagy osztály sem maradhat vezető nélkül. Ennek következtében a hivatalfőnökök állását az őt követő legmagasabb rangú tisztviselő foglalja el, akinek állását szintén betöltik és az előléptetések következménye az, hogy legelőször egy kishivatalnok fizetését takarítja meg az állam ugyanakkor, amikor egy főnök helyett kettőt kell fizetni; a nyugdíjazottat és a tényleges állományban lévő, hol itt a takarékoság és hol a logika?

Az előbbire nehéz volna válaszolni, az utóbbi könnyen megmagyarázható. Takarékoságról szó sincsen, mert a nyugdíjazások sok millió kiadástöbbletet jelentenek az államnak. Ha még figyelembe vesszük azt, hogy a rendelkezés szerint, azok a nyugdíjba küldött tisztviselők, akik „nélkülözhetetlenek” lesznek minősítve, visszamaradhatnak, de akkor a nyugdíjkon kívül még harminc százalék fizetéspótlékot kapnak, leszögezhetjük, hogy ez a takarékosági akció súlyos terhet jelent az államkasszában, amit rólunk, szegény megsanyargatott polgárokról fognak lenyuzni. Mi tudjuk nagyon jól és el is vagyunk készülve arra, hogy a „nélkülözhetetlenek” között nem lesz egyetlen kisebbségi tisztviselő sem, sőt. Sőt azzal is tisztában vagyunk, hogy ez a nyugdíjazási komédia elsősorban a kisebbségi tisztviselők „leléptetését” célozza. Mert hiszen ötvenhét eszterdöt betöltött, képzett tisztviselőket küldenek nyugdíjba, akik itt az erdélyi közhivatalokban évtizedeken keresztül tanulták meg azt, hogy miképpen kell az állam érdekeit becsülettel szolgálni. Ez csupán a logika a kormány nyugdíjazási akciójában.

Ujból Udrzal lett a csehszlovák miniszterelnök.

A magyar pártok a második skrutiniumban két képviselői és három szenátori mandátumot kaptak. — A magyarok összesen kilenc képviselőt és hat szenátort küldenek a cseh parlamentbe. — A választások végleges eredménye.

Tukát végleg elejtette a Hlinka-párt.

Prágából jelentik: A központi választási bizottság most állítja össze a cseh választás végeredményeit. A második skrutiniumban az ellenzéki magyar pártok két újabb képviselői és három szenátori mandátumot kaptak. Névszerint a következő ellenzéki magyarok kaptak mandátumot: Nitsch Andor, Dobránszky János (képviselő), Korláth Endre, Füssy Kálmán és Szilassy Béla (szenátorok). Ennek figyel em te-



UDRZAL

vételével az egyesült magyar pártok 9 képviselőt és 6 szenátort küldhetnek a parlamentbe és pedig a következőket: Szüllő Géza, Szentiványi József, Törköly József dr., Jadloviczky János, Holota János dr., Fodor Miklós, Dobránszky János, Nitsch Andor és Hokky Károly képviselőket. Grosschmied Géza, Richter János, Szilassy Béla, Böhm Rudolf, Korláth Endre és Füssy Kálmán szenátorokat. A szlovák képviselők közül kimaradt Tuka Béla neve, aki le is mondott arról, hogy a második skrutiniumban jelöljék.

miután az elsőben nem jutott be. Nagy meglepetést keltett, hogy Politikai körökben most már nyilvánvaló, hogy a koalícióval lepaktált Hlinka-párt végleg elejtette Tukát.

Most már pártok szerint is megállapították a mandátumok végleges arányszámát és ezek szerint a mandátumok a következőképpen oszlanak meg:

németpárt	16 (24)
keresztényszociálisták	9 (4)
német szociálisták	21 (17)
német nemzetiek	7 (10)
német keresztényszociálisták	14 (13)
cseh nemzeti párt	39 (29)
német szociálisták	32 (28)
német demokraták	15 (13)
agrárpárt	46 (45)
Schramek pártja	25 (31)
Hlinka	18 (23)
kommunisták	30 (41)

A zárjelben lévő számok az 1925-ös választásoknál elért mandátumok számát mutatják. A számokból kitűnőleg meg lehet állapítani, hogy a polgári koalíció 147 mandátumával a régi helyzettel szemben 9-et veszített el.

Prágából jelentik:

A napok óta huzódó cseh kormányválság a mai nappal megszűnt. Massaryk köztársasági elnök ma a lelépett Udrzal miniszterelnököt bizta meg újabb kormány megalakításával, aki el is fogadta a megbízatást és hozzá is látott új kabinetjének megszervezéséhez.

A Graf Zeppelin magával ragadott hat munkást a repülőtérről.

A köteleket tartó munkások a magasba lendültek. — Egyik munkás 20 méter magasságból leugrott és súlyosan megsérült. — A többieket felvontatták a gondolába.

Friedrichshafenből jelentik: Ma indult el próbarepülésre a Graf Zeppelin a friedrichshafeni repülőtéren levő hangárjából. A próbarepülés startját is hatalmas nézőközönség nézte végig, amely a fölrepülésnél borzalmas jeleneteknek volt szemtanúja. Amidőn a lerögzítő köteleket feloldották, a munkások gyakorlatlansága folytán a léghajó sokkal hamarabb emelkedett föl, mint ahogy várták és a köteleket tartó munkások közül hatot pillanat alatt több méter magasságba emelt föl, úgy, hogy már egyiknek sem volt bántorsága leugrani.

Rettenetes sikoltozás támadt a nézők között, a levegőben kétségbeesett igyekezettel kapálózt a fölkapott hat munkás, az egyik végre rászánta magát a leugrásra és mintegy husz méter magasságban elengedte a kötelet. Teste

tompá puffanással ért földet és eszméletlenül terült el. Súlyos sérülésekkel szállították kórházba. A többiek ezek után mindent megpróbáltak, hogy a gondolába jussanak és a föntlevők segítségével sikerült is felkuszniuk. A léghajó a kellemetlen intermezzo után is folytatta útját.

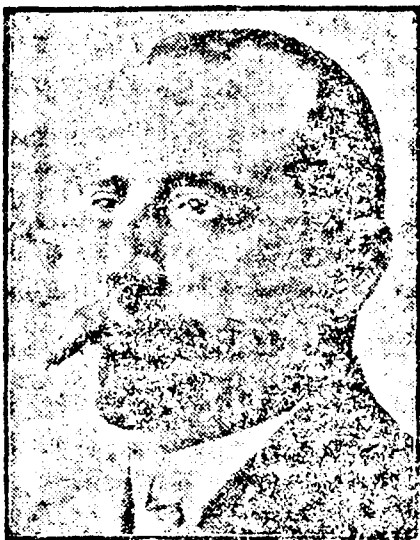
— VALLÁSI ZAVARGÁSOK MOSZKVA-BAN. Moszkvából jelentik: Tegnap Moszkvában nagy zavargások voltak, amelyeknek számos halálos és súlyosan sebesült áldozata van. Négyezerötven baptista készült keresztelőre és az ünneplőket megtámadták az új kommunisták. Hatalmas verekedés keletkezett, amely egész napon át tartott. A baptista papokat le-tartóztatták.

Bulgáriától 750 millió aranyfrank jóvátételt követelnek.

A Párisban ülésző keleti jóvátételi konferencia ma kimondta az ítéletet Bulgária felett. — A bolgár kormány nem teljesítheti a mértéktelen követelést és a „non possumus” álláspontjára helyezkedik.

Liapcev bolgár miniszterelnök lemondással fenyegetőzik.

(Az Aradi Közlöny budapesti tudósítójának éjszakai telefonjelentése.) A Párisban ülésző keleti jóvátételi konferencia ma megszabta Bulgária jóvátételi összegét, amelyet 750 millió aranyfrankban állapítottak meg, és ezt Bulgária 36 évi törlesztéssel lenne köteles megfizetni a győztes államoknak.



Liapcev bolgár miniszterelnök.

A döntés természetesen Bulgáriában és visszhangot keltett és maguk a bolgár delegátusok hevesen tiltakoztak a túl magas összeg kiróvása ellen.

Liapcev bolgár miniszterelnök ma hosszabb nyilatkozatot adott a sajtónak, amelyben a szembetűnően nagy jóvátételi összeg kérdésével foglalkozott és ennek kapcsán kijelentette, hogy

a bolgár kormány nem teljesítheti a konferencia követelését, mert az összeg behajthatatlan az államon és a nársi többszörösített döntésnek aligha lehet érvényt szerezni.

A kormány egyszerű „non possumus” válasszal fog felelni a konferenciának és ilyen irányú utasítást adott a delegátusainak is, hogy kövessék a magyarok példáját, akik a végsőkig tiltakoztak a túlajtott követelések ellen. Elmondotta még, hogy

kikéri ezügyben a parlament véleményét is, amely, ha nem támogatja őt álláspontjában, akkor benyújtja lemondását.

Két aradi bíró nyugdíjazása.

Alexianu György táblabíró és Kovács Mihály járásbíró nyugállományba helyezik.

(Arad, november 4.) Ma két köztisztviselőben álló aradi bírónak a nyugdíjazásáról érkezett meg a hír az aradi törvényszékhez. Az általános nyugdíjazásokkal kapcsolatban az igazságügyminiszter Alexianu György táblabíró, aki rangban a főelnök után következik, nyugdíjazta, Alexianu tanácselnök nyolc esztendeje működik Aradon és ezen idő alatt a város lakosságának nemzetiségre való tekintet nélkül a legteljesebb elismerését és szeretetét érdemelte ki. Először a törvényszék második szekciójának volt a tanácselnöke, majd az agrárbizottság élére került.

Ugyancsak nyugdíjazták Kovács Mihály címzetes törvényszéki elnök, járásbíró január 3-ai dátummal, aki a telekkönyvi osztály élén állott. Kovács évtizedes munkája során az aradi járásbíró egység legkiválóbb bírójának bizonyult és városzerte általános szeretetnek és megbecsülésnek örvendett. A két kiváló bíró távozását kollégái és a város jogkereső közönsége mély sajnálkozással veszi tudomásul.

Adócsalással bádolják Bánky Vilma

A vád szerint Bánkyék 1400 dollárt költöttek szeszes italra.

Newyorkból jelentik: Szenzációs birt közőnek az amerikai lapok. A hír szerint a losangelesi hatóságok vádat emeltek Bánky Vilma és Rod la Rocque ellen, hogy adócsalást követtek el. Így például — hangzik a vád — Rod la Rocque 13.500 dollárt kiadás címen írt be, azzal, hogy ezt az összeget menedzserének kell kifizetnie. Ehelyett a pénzt édesanyjának adta. A vád azt is felhossa hogy Bánkyék 1400 dollárt költöttek szeszes italokra és ezt nem vallották be. Az ügyesség hasonló esetekből kifolyólag eljárást indít Eleanor Bordmann, Dorothy Mackail és King Vidor ellen is.

Elárverezték Krausz Simon műtárgyait.

A műkincsek nagyrésze külföldre kerül.

Budapestről jelentik: Ma délelőtt kezdődött meg Krausz Simon műkincseinek önkéntes árverése a Kinizsi-uccai árucsernokban. Az árverés iránt óriási érdeklődés nyilvánult meg és az autók egész tömege áll az árucsernok előtt. Külföldről is igen sokan érdeklődtek az aukció iránt. Az árverésre kerülő műkincsek között több mint 200 értékesnél értékesebb kép, 82 óra, szobrok, nippok, porcellán van. Igen valószínű, hogy igen sok műkincs most külföldre fog kikerülni.

Borzalmas szerencsétlenség egy bikaviadalon.

Egy felbőszült bika a közönség soraiba rohant. — Négy embert megölt, nyolcat súlyosan megsebezett.

Seragossából jelentik: Egy bikaviadalon szörnyű jelenetek akadályozták meg a bikaviadal megtartását. A bika, amidőn a porondra tuszkolták, hirtelen meggondolta a dolgot és a versenytér helyett a nézők felé rohant. Áttörte a korlátot és az embereknek gázolt. Az öklelő vadbika borzalmas pusztítást végzett a sorok között. Négy embert halálra nyársalt, nyolcat pedig súlyosan megsebesített.

A monopolkihágások drákói szigorú büntetési tarifája.

Ezer lej bírság egy öngyújtóért, 30 lej egy külföldi cigarettáért, 5000 lej egy külföldi kártyacsomagért — Busásan jutalmazták a denunciansokat.

(Arad, november 4.) A bucaresti monopolverigazgatóságtól ma rendelet érkezett Aradra, amelyben megszabják a monopolkihágások új, fel-emelt büntetési tarifáját. Az új büntetések a következők:

A külföldi dohány után kilogrammonként 4000 lej, külföldi cigaretták után darabonként 30 lej.

Itt a büntetés minimuma 1000 lej.

A cigarettapapír csomagja után 100 lej fizetendő. A hazai „szüzdohányért”

kilogrammonként csak 1500—2000 lej bírságot kell fizetni.

A sónak a forgalomból való titkos kivonása esetén 500—5000 lejig terjedő büntetés, külföldi kártya használatáért vagy az országba való becsempészéséért 1600—5000 lej csomagonként, le nem bélyegzett öngyújtóért darabonként 1000 lej, kül-

földi gyufáért 25 lej dobozonként, külföldi lópor kilogrammjáért 1000 lej a bírság.

Azok, akik ilyen kihágás esetén feljelentést tesznek, az

elkobzott áru értékének 25 százalékát kapják jutalmuképen.

Ugyanennyit kapnak azok a tisztviselők, akik a kihágásnál kiszállnak. Ha a tisztviselő feljelentő közbenjötté nélkül, saját erejéből leplezi le a kihágást, úgy az

áru értékének felét és a beszedett bírság összegének felét kapja jutalmul.

Kisebb esetek leleplezésénél a jutalmak nyomban kifizetendők a megyeszékhelyen levő monopolhivatalnál, míg nagyobb eseteknél a felfedezéstől számított tíz napon belül.

Allami tanerők nem adhatnak magánórákat

A közoktatásügyi miniszter újabb rendelete, amely a tanári tekintély ápolását célozza.

(Arad, november 4.) Figyelemreméltó rendeletet adott ma ki az aradi tanfelügyelőség. A rendeletben

megtiltja a tanítóknak, hogy az iskolákat látogató gyermekeknek díjazás ellenében magánórákat adjanak.

Ez az utasítás a közoktatásügyi minisztérium programjának egyik pontja, amelyben meg akar szüntetni minden anyagi természetű kapcsolatot a tanár és diák között. Nemrégiben olyan értelmű körrendeletet küldött szájára, a

melyben megtiltotta, hogy a tanár vagy tanító bizonyos könyvkereskedéseket ajánljon a tanulóknak, ahol iskolaszereket és könyveket beszerezhetnek. Most a privátórákat szüntetik meg. Az intenció igen helyes, mert nagyban hozzájárul a tanári és tanítói kar tekintélyének emeléséhez, azonban ezzel kapcsolatosan a közoktatásügyi minisztériumnak gondoskodnia kell arról is, hogy a tanári kar olyan fizetést kapjon, amely lehetővé teszi, hogy magánórák adása nélkül is meg tudjon élni.

„Mindenki meneküljön! Tíz órákor rombadól a város.”

Kolozsvár főterén megőrült az egyetemi könyvtár egy tisztviselője. — A szerencsétlen ember a templomban is kiáltozni kezdett.

(Az Aradi Közlöny elni tudósítójának távirata.) Ma reggel a fő-téri járó-kelők egy jól öltözött 50 év körüli férfire lettek figyelmesek, aki hosszabb ideig „vigyázz” állásban állott a Mátyás-szobor előtt, majd hirtelen kiáltozni kezdett:

— Mindenki meneküljön a városból.

Tíz órákor rombadól ez a város. Értesítsék Maniu miniszterelnököt.

A kiáltozó férfi ezután a Szent Mihály-templomba ment, ahol buzgó imába merült, majd

román és magyar nyelven fennhangon megismételte előbbi kijelentéseit. Az álmélkodó hívek először azt hitték, hogy a kiabáló férfi ittas, később azonban kiderült, hogy

az illető a kolozsvári egyetemi könyvtár B. nevű, rendkívül intelligens, 8 nyelvet beszélő tisztviselőjével azonos,

akinek az elméje az utóbbi időben megegyezőre fordult. Azonnal értesítették a mentőket, akik az elmeorvosok klinikájára vitték a szerencsétlen tisztviselőt.

Gyermeknek egészség, anyának boldogság: **Höfer** hintőpor, krém, szappan

Feloszlatják a lengyel parlamentet.

A Pilsudszkyval való együttműködés lehetetlenné vált. — „Maga hülye!”

Példátlannal áll a parlamentek történelmében a varsói eset. Pilsudski marschall több mint 100 katonatisztal szétrohantotta a lengyel sejmeket. Képünk bal sarkán Dasinski a sejm elnöke, jobb sarkán Pilsudski, középen pedig a varsói sejm palotája látható.



Varsóból jelentik: Pilsudszky marsall incidense miatt még mindig igen nagy az izgalom Lengyelországban.

Politikai körökben biztosra veszik, hogy a sejmeket feloszlatják, mert ilyen körülmények

között a Pilsudszkyval való együttműködés lehetetlenné vált.

Élénken kommentálják Pilsudszky kijelentését, aki a sejm elnökének a parlamenti botrány alkalmával azt kiáltotta: „Maga hülye!”

A voiníkok véresre vertek egy liberális parasztcsoportot.

Záptojásokkal dobálták meg a kolozsvári liberális gyűlés résztvevőit. — A liberális párt vezetősége a régenstanácsnál tesz panaszt a terrorisztikus események miatt.

(Az Aradi Közlöny cikkei tudósítójának telefonjelentése.) A liberális párt kolozsvári tagozata vasárnap délelőtt nagygyűlést tartott, amelyen megjelentek Duca, Lapadatu, Mosoiu, Chirculescu, Bratianu Pál és Bratianu Constantin. valamint a liberális párt helyi vezetősége. A gyűlés a Korzó-moziban folyt le, amelyet teljesen megtöltöttek a liberálisok helyi, valamint a vidékről beözönlő paraszthívei. A gyűlés szónokai hevesen támadták a kormányt, amely szerintük tehetetlenségével és politikájával fönkrekeszi az országot. A gyűlést megelőzően

nagy tömeg nemzeti-parasztpárti gyűlt össze a főtéri Bánffy-ház előtt, melynek udvarán a Korzó-mozi van.

Amikor a liberálisok bevonultak,

az udvaron záptojás-ostrom indult meg ellenük és vagy 200 darab záptojást zúdítottak rájuk.

A záptojások közül több a vezető embereket érte. A nemzeti-parasztpárti tömeg egyre nőtt, úgy, hogy Hatiegan rendőrkezes csendőri erősítést kért. A csendőrség és a rendőrség kettős kordont vont és ezen a kordonon belül vonultak be a terembe a liberálisok, rendkívül izgatott hangulatban.

Amikor 2 óra tájban a gyűlés résztvevői kijöttek a teremből, a nemzeti-parasztpárti tömeg, amely mintegy 1500 főre szaporodott fel, áttörte a kordont és rávetette magát a teremből kijövő parasztoakra.

A liberálisok egy része visszautott a terembe, a másik része elmenekült.

Sokat össze-vissza vertek a feldühödött emberek.

Elvették a zászlót is, amely alatt egy vidéki szervezet felvonult és a zászlót diadalmasan körülhordozták a városban. A liberális párt vezetősége a Newyork nagytermében rögtönzött értekezletet tartott, amelyen elhatározták, hogy

a régenstanácsnál fognak tiltakozni a terror ellen, amely hovatovább teljesen lehetetlenné teszi az egyesülési és gyülekezési szabadságot.

Hasonló incidens történt Kolozsvár környékén is. Tegnap reggel a gyalui mócok mintegy 500 főnyi csoportja Kolozsvárra készült, hogy résztvegyenek a liberálisok vasárnapi agitációs gyűlésén.

A falu Voinic-szervezetbe tömörült nemzeti-parasztpárti lakói megtámadták az in-

dulásra kész csoportot, az autobuszokat össze-vissza zúzták és ütlegekkel támadták a mócokra. A verekedés során mintegy 20—25 liberális párti mócot súlyosan összeverték.

A sebesültek ma reggel bejöttek Kolozsvárra és megjelentek a rendőrprefektúrán, ahol elpanaszolták sérelmüket. A rendőrség azonnal értesítette a történetekről a vármegyei prefekturát, amely bizottságot küldött ki a helyszínre, az incidens megvizsgálására.

Popescu munkaügyi főfelügyelő Aradon marad

Nem is volt szó arról, hogy állásából elbocsássák. — Zsilvölgyi működéséért legfelsőbb elismerést kapott. — Popescu főfelügyelő nyilatkozata.

(Arad, november 4.) Néhány nappal ezelőtt a bucaresti-i lapok hírt adtak arról, hogy a minisztertanács elhatározta a lupényi vérengzésben hibás vezető tisztviselők elmozdítását és ennek következtében Popescu Petre aradi munkaügyi főfelügyelő is megválna állásától. Ma érkezett haza Bucarestből Popescu főfelügyelő, aki az Aradi Közlöny munkatársára előtt a következő nyilatkozatot tette:

— Az én személyemmel kapcsolatban forgalomba hozott hírek minden alapot nélkülöznek és nem felelnek meg a valóságnak. Én egyáltalán vád alá sem voltam helyezve a vizsgálat folyamán és így személyemmel nem is foglalkozott a legutóbbi minisztertanács, miután már a vizsgálat során bizonyítást nyert, hogy nekem semmi néven nevezendő részem nem volt a gyászos események előidézésében. Az első vizsgálat, amelyiknek augusztus 11-én volt vége, már megállapította, hogy engem nem terhelhet semmi néven nevezendő felelősség, mert épen én voltam az, aki számtalanszor felhívtam a figyelmet arra, hogy mi készül a Zsilvölgyében. A második vizsgálat pedig teljesen igazolt engem és megállapította, hogy kötelességemet mindenben pontosan teljesítettem és a magam részéről mindent elkövettem, hogy működésem ne eshessék semmi néven nevezendő kifogás alá. Ennek következtében az én személyi ügyem már nem is került szóba a múlt heti minisztertanácsban.

— Most érkeztem vissza Bucarestből, ahova táviratilag rendelték és nem hogy elmozdítottak volna, hanem épen az ellenkezője történt: működésemért a legfelsőbb elismerést hozták tudomásomra.

SZORMEBUNDAK legjobb és legolcsóbbak HOFFER PONGRAC

Képesített szilcsmesternél
BUDAPEST, IV. Eszű-ut 6. szám (Klotild-palota.)
Erdélybe szállított számos bundáim igazolják megbízhatóságomat.
Ugyeljünk a címre!

Végetért a magyar kommunisták éhségstrájkja.

A Markó-uccai foglyok ételmet kértek, a pest-vidéki törvényszéken tovább folyik az éhségstrájk.

Budapestről jelentik: A kommunisták két héttel ezelőtt megkezdett éhségstrájkja következtében kénytelenek voltak a hatóságok elrendelni a foglyok mesterséges táplálását. A Markó-uccai foglyok ma bejelentették, hogy felhagynak a strájkjal és ételmet kértek. A pestvidéki törvényszék fogházában azonban az éhségstrájk még tart.

Megoldódott a hüvösvölgyi hulla rejtélye.

A fiatal szobaleány öngyilkosságát követett el. — Jelentkezett Stejerics Mária huga.

Budapestről jelentik: Stejerics Mária halálának titka még ma is izgalomban tartja a magyar főváros lakosságát. Mint ismeretes, a fiatal cselédleány holttestét a Hüvösvölgyben találták meg. Teste tele volt égési sebekkel és az volt a gyanu, hogy a leány gyilkosság áldozata lett. Stejerics Máriaat ma felboncolták a bonctani intézetben, ahol elsősorban

megállapították, hogy a leány nem mérgezés következtében halt meg, mint az első feltevés igazolni látta.

Az égési sebek annyira súlyosak voltak, hogy ápolás hiányában halált okozhattak.

Ma jelentkezett a rendőrségen a cselédleány huga, aki elmondotta, hogy nővére eltűnése előtt egy nappal felkereste őt és átadta ékszerait azzal, hogy többé azokra nincsen szüksége. Az újabb feltevés szerint, tehát Stejerics Mária öngyilkos lett. A rendkívül egzaltált teremtés leöntötte magát petroleummal, meggyújtotta petroleumos ruháját és az égési sebek okozták halálát.



CALIGULA CSÁSZÁR HAJÓJA.

Már több ízben foglalkoztunk Caligula császár diszhajójának ügyével. A hajó kétezer évig feküdt a Némi-tó ténéken, míg néhány hónappal ezelőtt megkezdődtek a kiemelési munkálatok. Képünk a napvilágra került hajórések egyik csoportját mutatja. A hajót orosz-ldn, párdac és farkastejek díszítették. A fedélzet márványlapokkal volt borítva.

Böss berlini főpolgármester hazaérkezése.

Gumyolódó tüntetéssel fogadták az Amerikából hazaérkező panamista főpolgármestert Berlinben. Öles plakátokra női banda van festve ezzel a felirattal: „Ara 4000 márka Böss urnák csak 400 márka.” Böss elől a második, neje a harmadik alak.



Irodalom és művészet

Hatalmas siker kísérte az aradi színtársulat temesvári bemutatkozását.

Temesvár közönsége tüntető lelkesedéssel fogadta az operettegyüttes megnyitó előadását: a Szökik az asszony premierjét. — Az első három előadás zsufoolt nézőtér előtt folyt le.

(Arad, november 4.) Szombaton délelőtt fél 11 óra után kis karaván gyülekezett az aradi állomáson. Az aradi színtársulat operettegyüttese utazott át Temesvárra, hogy megkezdje szombat este temesvári szezonját a Szökik az asszony bemutató előadásával. A bemutató minden várakozást felülmúlóan kitűnően sikerült. Ünnepi hangulat a nézőtér, a zsufoolt ház lelkesedése a legneleggebb fogadtatást biztosította az aradi együttesnek. Másnap vasárnapon ugy délután, mint este további hatalmas közönség és ünneplés jegyében folytatta a társulat előadásait. Rekord jövedelmet bevételezett a színházi jegypénztár és egyöntetű volt a megállapítás, hogy ilyen óriási érdeklődés már hosszú esztendő óta színtársulat iránt még nem nyilvánult meg.

A temesvári sajtó is a legnagyobb tetszés hangján ír az aradi színtársulatról és az egyik lapkritika a következőkép hangzik:

„Zsufoolt ház nézte végig a szezonnyitó előadást és a sok-sok taps szólt Szendrey Mihály kitűnő gárdájának. A Szökik az asszony-t a társulat nagyszerű előadásban hozta színre. Az első nyilkszini tapstól a darab befejezéséig ünnepi hangulat uralkodott. A primadonnát Viola Margit alakította. Minden dicsérő jelző felesleges ennek a kitűnő művésznőnek a jellemzésére. Hódítóan elegáns, decens és temperamentumos. Ezernyi színnel ruházta fel szerepét. Kitűnő partnerra akadt Balázs István személyében, aki az új színészgeneráció sokatígérő bonvivánte-hetsége. Lendvay Böske, a társulat új szubrettje, üdeséget, pajzanságot vitt a színpadra, táncaival elragadott mindenkit. Rudas Bandi régi ismerősünk. Izléses eszközökkel nyújtja a humort és jókedvet amellet boszorkányos táncos. L.-Kiss Mariska, Győző Alfréd a humort szolgálták és bő tapsban volt részük. Indra Manyi és Veér Paula, valamint a fess görlok voltak a tüntető siker támaszai. A rendezés Gümöry László izlését dicséri. A zenekar feladata magasiatán állott és ez Gellért Pál karmester érdeme.”

* Az aradi színház heti műsora. Kedden: Majse, hol mászkálász (operett, C. bérlet.) Szerda: Asszony ébredése (életkép, A. bérlet.) Csütörtök: Az arany katona (operett, B. bérlet.)

* A budapesti színházak heti műsora. Budapestről jelentik: A budapesti színházak e heti műsora a következő: Muzsika, Kedd; Lilom, Szerda, péntek;

Marsall; Egy, kettő, három. Csütörtök: Két lány az uccán. Szombat: Muzsika (előszőr). Vasárnap délután: A Volga-bár Vasárnap este, hétfő; Muzsika. — Magyar Színház, Kedd: A vilnai társulat vendégszerplése. — Belvárosi Színház, Kedd, vasárnap este: Tizennyolc évesek. Szerda: Az Egy óra alatt angolul és a Jónás, Juci, János nyilvános estli főpróbája. Csütörtök: Egy óra alatt angolul; Jónás, Juci, János (előszőr). Péntek, szombat, hétfő: Egy óra alatt angolul; Jónás, Juci, János, Vasárnap délután: Földnélküly János. — Városi Színház, Kedd, szerda, csütörtök: Szökik az asszony. Péntek: Az ígérlet földje (előszőr.) Szombat délután: Mit susog a fehér akác; este: Szökik az asszony. Vasárnap délután és este: Szökik az asszony. Hétfő: Az ígérlet földje. — Király Színház, Egész héten minden este: Tommy és Társa. Vasárnap délután: Diákszerzem. — Fővárosi Operette-színház, Egész héten minden este és vasárnap délután: A nagy börtön. — Uj Színház, Egész héten minden este: Egő város. Vasárnap délután: Tüzek az éjszakában. — Andrassy-utli Színház, Egész héten minden este: Bajor Gizivel és Rátkai Mártonnal: A házasságszedelő; Békeffi konferál; Bársony-Dalbnkát: Testamentom; Ki fizet ma? (Békeffi, Peti); Egy énekő bolond százat csinál. (Kökény-Radó); Farkas Imre operettje: Kaszárnyaárstom. — Terézkörutli Színpad, Salamon Béla, Rajna Alice, Boross Géza, Gárdonyi Lajos; Egy ember, aki felmászott a Turaira; Az énekő bolond; A legpechesebb ember; A hölgy a tizenötösből; Skótok; A defekt; A csunya ember stb. stb. Royal Orfeum, Egész héten minden este: Akrobat, ohl; Rivals és társulata; Delfont Boys; Grete Sedlmayr; Johnny Comp; Mac Wled; Sugar Flóri, Eszékósy, Sárosvy, Rólkó stb. stb.

* A Stramer-féle zsidó színtársulat első vendégjátéka. Az eddig Aradon járt zsidó színtársulatok legnagyobb részének az volt a baja, hogy aránylag igen jó erővel rendelkeztek, de a darabok, amiket színrehoztak, nem bírták el a komoly kritikát. Ugyanez áll a Stramer-féle társulatra is, amely ma este tartotta első vendégjátékát az aradi színházban (amint a komünikék beharangozták). Amerikából való visszatérése alkalmából. A társulat tagjai kétségkívül jó színészek, egy-kettő felül is emelkedik az átlagon, a darab viszont, amit bemutattak és amelynek „Isten nevében” a címe, — naiv giccs. Annyira távol van az itteni közönségtől, meg az élettől, mint a multszázadbeli népszínmű. Nehéz elhinni azt, ami a színpadon történik, ha mindjárt énekszámok is hallhatók. Arra mindenesetre alkalmas az „életkép”, hogy néhány patetikus kifőréshen hálás helyzeteket adjon a szereplőknek, akik aztán ki is használták minden efféle alkalmat fenéki és olykor nyiltszíni tapsot is hoztak ki a nem nagy számú, de szépen lelkesülő közönségből. A főerők, S. Stramer, A. Bell, K. Stramer, Zelniker, akik bármely színtársulathban megállnák helyüket, de a többi szereplőre, Feldbaumra, Bell Cillyre, Glatstein Hanira, Sigallra, Blind Arankára se lehet rosszat mondani. A megjelenteknek nagyon tetszett a Stramer-társulat és elvégre ez is valami. A színészek sokszor jöttek a függöny elé, hogy megköszönjék a tapsokat.

Nagy autóvállalat,

mely a legismertebb és legkeresettebb márkákat képviseli, komoly képviselőket keres az 1930-as évre. Ajánlatokat kérjük Bucuresti 815. Postafiók címre küldeni.

* A Stramer zsidó színtársulat tegnap esti bemutatkozása után egyöntetű volt az a megállapítás, hogy Stramerék együttese a legjobb zsidó ensemblék közé tartozik és joggal kiérdemli a közönség érdeklődését. A társulat tagjai kitűnő erők és darabjaik kiváló színpadi termékek. Ma este a Majse, hol mászkálász c. operettben játszanak, holnap az Asszony ébredése c. kitűnő életképét adják elő. Csütörtök este pedig az Aranykatona címet viselő operettben vesznek búcsút az aradi közönségtől. Minden előadás rendes napibérletben megy.

* Pénteken új vigjátékbeutatója lesz a színház prózaegyüttesének. A címe: Két leány az uccán. Emőd Tamás pompás vigjátéka ez, amely a Vigszínház színpadán Budapesten óriási sikerrel sorozatos házakat vonzott. A kis cselédleány és az uccalány találkozásából keletkező érdekes honnyodalmakat adja elő vigjátéki színekkel, Fekete Irén, Izsáky Margit, Csengery Ica, Szendrey Mihály, Homokay, Kallós, Simon a főszereplői.

* A „Tommy és Társa” 25-ik előadása. A Királyszínház hétfőn ünnepli a rendkívül mulatságos „Tommy és Társa” előadásának 25-ik jubileumát. A főszerepet Gaál Franciska, Rákosi Szidi, Váraly Ilona, Bársony Rózi, Kertész Dezső, Dénes Oszkár, Mészáros Polette, Körmendy János és Horváth Manci játsszák.

* Schlattner Gyula zongoraestélye. Az aradi közönség előtt jól ismert Schlattner Gyula világtalan zongoraművész november 7-én tartja meg ezidei zongora hangversenyét a Minorita-kulturházban esti fél 9 órai kezdettel. Magas színvonalú, gazdag műsorán Beethoven, Chopin, Schubert és a modern zeneszerzők: Borodin, Debussy, Albeniz művei, valamint Schlattner Gyula saját szerzeményű szonátája és néhány zongoraapróság szerepel. A közönségnek ismét alkalma lesz meggyőződni Schlattner Gyula genialis muzicalitásáról, ritka emlékezőtehetségéről és zeneszerzői képességeiről. Jegyek kevés számban Sándor Ferencnél.

* Műsoros estély az aradi Iparosotthonban. Az aradi Iparosotthon színpadán tegnap este a Mossóty-telep műkedvelő csoportja vendégszerenelt. A vendégszerelők egy egyfelvonásos vigjátékot adtak elő nagy sikerrel. A vigjátékban szerepeltek: Buzás Ilonka, Grand Béla, Csécsy Margit, Steinbrecher Káti, Harry Gyula, Bodor Ferenc és Drig Vali. A színdarabon kívül szórakoztató magánszámok szerepeltek a műsoron. Közöttük elsősorban nagy és megérdemelt sikert aratott Anyos Blanka, aki két drámai költeményt adott elő kiforrott művészettel. Dorogi Bözsi, a kisgyermekprimadonna, tánc- és énekszámait, amelyeket Dorogi Sándor kísért mandolinon, a közönség szünni nem akaró tapsal honorálta. Lengyel László kuplékat adott elő nagy sikerrel és a műsort Kobza Imre szépen előadott magyar nótái zárták be. A jól sikerült műsor után reggelig tartó tánc következett.

— A motorizált hadseregről írt szentációs cikket Mayer-Csejkovits Károly vezérkar ezredes, Hercegné Ferenc képes szépirodalmi hetilapjának, az Uj Idők-nek új számába, amely Zilahy Lajos regénye „A szökevény” mellett közli Herczeg Ferenc, Ralph Cornwall és Borsai Mária elbeszéléseit, Falu Tamás versét, Kosztolányi Dezső tanulmányát az új Othellóról, Lorna Regényének folytatását. Az Uj Idők előfizetési ára negyedévre 300 lej. Mutatványszámot bárkinek szívesen küld a kiadóhivatal, Budapest, VI. Andrassy-ut 16.

Uj könyvekre pénzi ne költson, Olcsón ad a LOBL-i kölcsön.

Löbl kölcsönkönyvtár, volt Apollo mozival szemben, 2000 kötetes német könyvsorozatlyal kibővitve, váromenyi német irodalmi szentzőelő kapható.

Havi kölcsönzési díj 40 lej.

Eldőlt a harc: nappal rövid, este hosszú lesz a szoknya.

Utólagos hozzászólások az Aradi Közlöny ankétjához.

(Arad, november 4.) Már egy héttel ezelőtt befejeztük az ankétot, amit annak a kérdésnek eldöntésére indítottunk, hogy rövid legyen-e a jövőben a női szoknya, vagy pedig hosszú. Mindazonáltal naponta seregestől érkeztek be szerkesztőségünkbe a levelek, amelyek mind hozzászólásokat tartalmaztak a problémához és egyben élénken bizonyították azt is, hogy a kérdés felvetésével mennyire elevenre tapintottunk a közönség érdeklődésének. A hozzászólások tömkelegéből kiragadunk most két hozzászólást, amelyek közül az egyik még hozzá német nyelvű és leközljük azokat, már csak azért is, mivel a kérdés újra aktuálissá vált. A nagy harc ugyanis, amely a rövid- és hosszuszoknya között megindult, eldőlt és pedig igen praktikus eredménnyel.

Nappal továbbra is rövid szoknya lesz a divat, csupán az estélyi ruhák lesznek hosszúak.

Igy aztán állakott a kecske és megmaradt a káposzta. Győztek, akik a rövid szoknya



NAPPALI RUHÁK.

mellé állottak és nem vesztettek azok sem egészen, akik a hosszú pártját fogták. Nappal továbbra is gyönyörködhetünk a női lábokban és nem kell bucsut vennünk a térdektől sem végleg, csak este lesznek letakarva a bálakon, meg a koncerteken, vagy hasonló estélyeken. És így gazdaságilag is kellő megoldást nyert a dolog. Akinek szüksége van estélyi ruhára, annak majdnem mindegy ár szempontjából, hogy hosszú-e, vagy rövid.

Két érv a rövid szoknya mellett.

A beérkezett két hozzászólás közül az egyik így hangzik:

Tisztelt Szerkesztőség! Először arra gondoltam, hogy nem veszek részt a „csatában“, de amikor olvastam, hogy főleg apák és férfiek fejtik ki véleményeiket b. hasábjaikon, kötelességemnek tartom, hogy én is megszólaljak. Még pedig azok nevében, akik maguk veszik ruhájukat és nincs olyasvalaki a hátuk megett, aki kifizesse a számlát. Pedig ezeknek a legnehezebb a sorsuk. Ezeknek reppant fontos, hogy három méter anyag

Elismert olcsó árak! Elsőrendű anyag!

Női télikabátok

a legutolsó divat szerint kaphatók:

WENCZEL confectio
üzletében
Aradon, volt Boros Béni-tér 40. sz.
Szállás nagy műhely! Kitűnő szabás!

Kompromisszumai végződött a küzdelem.

kell-e a ruhához, vagy pedig 5-6. Így én a rövid szoknya mellé állok, de nem csak anyagi okok miatt. Az nem szeméremértés, ha valakinek térdig látszik a lába és az is téves felfogás, hogy a nők tetszeni vágyásból viselik a rövid szoknyát. Mert ha mégis hosszabb volna a szoknya, akkor is módot találnak rá azok, akik erre vannak beállítva, hogy formás lábszáraikat hódító eszköznek használják fel. Nekem az a véleményem, hogy a rövid szoknya még számos évtizeden át fog uralkodni diadalmasan.

Egy fiatal leány.

A német nyelvű levél így szól:

Igen tisztelt Szerkesztő ur! Hosszu vagy rövid szoknya? . . . Rövid! Egész kategorikusan rövid! Ma mai asszonyok uszály nélkül tanultunk meg gondolkodni és a mai gyors cselekvéshez, nincs semmi szükség a hosszú szoknyára. A mai asszony, bárminő foglalkozást is üzőn, nem lesz hajlandó mozgási szabadságát feláldozni Patou ur szeszélyének. Elismerem, hogy a túlzások izléstelenek és egy térdenfelül szoknyás matróna komikus látvány, de ez még nem jelenti azt, hogy a dolgozó nők, akiknek száma napról-napra szaporodik, felvegyék a hosszú szoknyát. A nyugati nőknek és nekünk is ezentul is egy divatunk maradt és ez a rövid szoknya.

Egy 38 éves nő.

A harc vége.

És most végül álljon itt a távirati jelentés, amely a harc eldőlteről a következőképen hangzik:

Párisból jelentik: A párisi nagy előkelő divattermek tulajdonosai, a női divat nagy irányítói közt hetek óta valóságos harc folyik, még pedig nemcsak kereskedelmi téren és divatversengés alakjában, hanem az újságokban is.

A harc tárgya a szoknya.

vagy helyesebben, hogy az új divat melyiknek kedvezzen: a rövid vagy a hosszú szoknyának.



ESTÉLYI TOALETTEK.

nak-e. A harc már épen olyan elkeseredett kezdett lenni, mint egykor a piros és fehér rózsáé, amikor az utolsó percben a nagy küzdelem kompromisszummal végződött. A szabók elhatározták, hogy férjen meg egymással a két szoknya.

Estélyen, színházban, előkelő társaságban a hosszú szoknya, egyébként a napi életben a rövid marad érvényben.

A békét Patou teremtette meg, aki igen okosan rájött arra, hogy a szabók érdeke nem az, hogy a nők csak hosszú szoknyát rendeljenek, hanem az, hogy lehetőleg mindkettőt.

Ezen és ezen évről-évre nyernek a népezerdi
FRITZ DORGE bankánál Wien, I/a Kärntner Str. 43
vásárolt sorsjegyeken! Miért nem akar Ön is ezen szerencsések között lenni? Irjon még ma egy postálapot pontos címevel, felvilágosítások és hivatalos jutótervezetek ingyen és külföldi postaköltséggel.

Aradi rendőrtisztek inkadrálása.

Megérkeztek Aradra a kinevezési okmányok.

(Arad, november 4.) Pénteki lapszámunkban jeleztük, hogy az inkadrált rendőrtisztviselők új beosztásukat mindeközül azért nem foglalhatták el, mert az inkadrálásról szóló kinevezésüket nem kapták kézhez. Megirtuk, hogy a belügyminiszterium ezügyben már intézkedett és az egyes vezérigazgatóságokhoz már meg is küldötte a kinevezési aktákat és így az aradi rendőrségre vonakozó akták már meg is érkeztek Temesvárra, az ottani vezérfelügyelőséghez. A temesvári vezérfelügyelőség a mai napon küldötte át Aradra az összes ujonnan inkadrált rendőrtisztviselők kinevezési okmányait és ennek következtében dr. Moga Romulus kvestor kiadta az utasítást, hogy a rendőrtisztviselők új beosztási helyüket mihamarább elfoglalják.

Ő maga a holnapi napon utazik át Temesvárra, ahol Lúba Valér dr. vezérfelügyelővel fog megbeszéléseket folytatni az inkadrálás folyamán felmerült olyan kérdésekkel kapcsolatban, amelyek mindeddig tisztázást nem nyertek. Az ujonnan inkadrált rendőrtisztviselők kinevezési okmányai között egyébként azoknak a rendőrtisztviselőknek a kinevezési is szerepelnek, akik nem Aradon teljesítettek szolgálatot és most áthelyezési rendelet folytán nyertek az aradi rendőrprefekturára inkadrálást. Ezeket a rendőrtiszteket a temesvári felügyelőség értesítette a kinevezésük megjöttéről és egyben felszólították őket, hogy haladéktalanul jelentkezzenek az aradi rendőrségen, hogy az új törvény szellemében vehesse végre kezdetét a munka.

Műlegelőt létesítenek Aradon.

Intenzív tejtermelésre készül Aradváros, hogy megakadályozza a tejárak emelését.

(Arad, november 4.) Megirtuk Marsieu Justin dr. prefektus vasárnapi nyilatkozatával kapcsolatban, hogy a prefektus és Luta Cornel dr. interimár-bizottsági elnök Bucurestiben elintézték, hogy a város 106 holdas legelőt kap a Csála-területből. Az új legelővel a város vezetőségének érdekes tervei vannak, amennyiben intenzív tejtermelést akar elősegíteni a város területén.

Luta Cornel dr. interimár-bizottsági elnök ma intézkedett az irányban, hogy az új terület kerítsék be s létesítsenek műlegelőt, amely sokkal dúsabb, mint a természetes legelő. Az elnök kijelentette, hogy elő akarja minden eszközzel segíteni a tehének tartását, hogy ily módon függetlenítse az aradi fogyasztókörzönséget a vidéki tejtermelőktől és az uradalmaktól. A végcélja az, hogy Arad innyi tejet termelhesse, amennyire a város lakosságának szüksége van és ily módon megakadályozza a tejárak emelkedését is. A város ezért mindannyagobb területet foglal le a műlegelő céljaira, amelyet azután a tehéntartó gazdák rendelkezésére bocsátanak.

Central-mozgó Ma 5, 7 és 9 órakor Elite-mozgó

Orezy báróné, „A börtön-álarcos ember“ című regénye nyomán filmen

Emil Janningssal a főszerepben

Bánky Vilma, Ronald Collman-nal a főszerepben

Boleyn Anna

Két szerető.

Lubitsch Ernő rendezése.

H I R E K.

— **Katonatisztek biztosítása baleset és rokkantság ellen.** Bucurestiből jelentik: Cihosky tábornok, hadügyminiszter elkészítette a tisztek biztosításáról szóló törvényjavaslatát, amely rövidesen a parlament elé kerül. A javaslat szerint valamennyi katonatisztet biztosítanak baleset és rokkantság esetére, még akkor is, ha az illető kitép az aktív szolgálatból.

— **Halközlök a német császárság utolsó kancellária.** Berlinből jelentik: A német császárság utolsó kancellária, Miksa herceg néhány nappal ezelőtt súlyosan megbetegedett, míg ma délben állapota válságosra fordult.

— **Garami Ernő Prágában.** Prágából jelentik: Garami Ernő, az ismert magyar szocialista vezér ma Prágába érkezett, ahol Adler Frigyes, a II. internacionálé központi titkárával folytatott beható tárgyalásokat.

— **Terstyánszky Ödön** — ezredessé léptették elő. Budapestről jelentik: A kormányzó a tragikus körülmények között elhunyt Terstyánszky Ödön alezredést, az amszterdami olimpiász vívóvilágbajnokát, kegyelvéte jeléül ezredessé léptette elő.

— **Piccaver özvegyét elütötte egy motorke-rekpár Bécsben.** Bécsből jelentik: A Kärntnerstrassen ma délben egy motorke-rekpár elütötte Piccaver Alfréd, az ismert kamaraénekes 72 éves anyját, aki igen súlyos sérüléseket szenvedett és állapota életveszélyes. A szerencsétlenség után a motorke-rekpár vezetője el akart szökni, de a közönség feltartóztatta.

Női télikabátok és bundák Plesz Gyula

legelőször: bevásárlási forrás

cég Arad, a színház hátsó bejáratával szemben

— **Fuad király visszaállítja az alkotmányt.** Kairóból jelentik: Fuad király ma manifesztummal fordult a néphez, amiben bejelentette, hogy a mai nappal visszaállítja az alkotmányt. Az új választások december 27-én lesznek és január 11-én ül össze a parlament.

— **Az új órlási repülőgép próbástartja.** Berlinből jelentik: A Junkers-művek telepén egy új órlási repülőgép épült, amelynek e héten lesz az első próbástartja. Az új repülőmonstrum 23 méter hosszú és 5 méter széles.

— **Eljegyzés.** Kornis Márta és Keppich István jegyesek. (Minden külön értesítés helyett.) Geszti Hajni és Surányi János jegyesek. (Minden külön értesítés helyett.)

— **Templomszentelés** Vingán, Dr. Pacha Ágoston timisoarai püspök, mint azt megírtuk, szombaton Vingára érkezett, hogy résztvegyen az újjáalakított r. kat. templom felszentelésén, amely vasárnap ment végbe. Vasárnap reggel kilenc órakor a püspök Kayser Lajos, pápai prélátus, Bittenbinder György oryfalvai plébános, Havlik Vencel vingai plébános, Willjung Mihály és Kühn Péter segédletével ünnepélyes nagymisét tartott, majd beszédet mondott és felszentelte a templomot. Délben bankett volt. Pacha Ágoston dr. püspök ma reggel hivatalos ügyben Bucurestibe utazott, ahol egy-néhány napig fog időzni.

Uj tánc colon kezdődik november 8-án

Thénes városi táncteremben.

— **Református templomi ünnepély** Lippán. Tegnap vasárnap tartotta a lippai református egyház nagyszabású vallásos ünnepélyét, mely a templom épületében délután három órakor vette kezdetét. Elsőnek Vesmás Károly gyoroki lelkész tartott beszédet, „A lelkismeret profétája” címmel, utána Vesmás Károlyné, Masznyik Béla, Prohászka Bálint és Budai Mihály négyes énekszáma következett. Majd Szántó Irén egy saját szerzeményű énekét adta elő. Ezután különböző énekszámokkal Raphanidesz festőművész neje Bálint Vilma, továbbá Holzer Vilma, Holzer János és neje, Megyeri István és neje, valamint özv. Himan Mátysné szerepeltek nagy sikerrel. Végül Topaszok Margit alkalmi szavakat adott elő. Az ünnepet az egyház előjárósága rendezte.

Megőrült egy szolnoki urileány az orvosi rendelőben.

Dührohám az ideggyógyásznál. — A leányt egy fiatalember hipnotizálta és ez okozta lelki összeroppanását.

Budapestről jelentik: Ma délelőtt egy feltűnő szépségű urileány dühöngeni kezdett egy ismertnevű budapesti ideggyógyász rendelőjében. A leány, Hauff Jakab tekintélyes szolnoki terménykereskedő 25 esztendőes gyermeke, a rendelőben sikoltozni kezdett, majd földhöz vágta a professzor könyvespolcán álló japán kristályvázákat, bezúrt a sarokban álló velencei tükröt és a földre vetve magát, ruháit kezdte szaggatni. A személyzet pár pillanat alatt ártalmatlanná tette a leányt, aki előbb csillanító injekciót kapott, majd a mentők be-

szállították egy budai magán-elmegyógyintézetbe.

A szülők elmondása szerint a leány néhány hónap óta buskomorságban szenved, senkivel nem akar érintkezni és minden ételt elutasít. Szülei könyörgése dacára sem volt hajlandó megmondani, mi okozta kedélyváltozását. A kétségbeesett szülők szerint a leányt egy általa ismert fiatalember hipnotizálta és ennek a következménye a leány lelki összeroppanása. Az apa ma délután visszautazott Szolnokra, ahol a rendőrség utján megteszi a további lépéseket.

Álhirek György angol király haláláról.

A párisi rádióleadó kürtölte világgá a szenzációt, melyet később megcáfolt. — Eljárás indult az álhír terjesztője ellen.

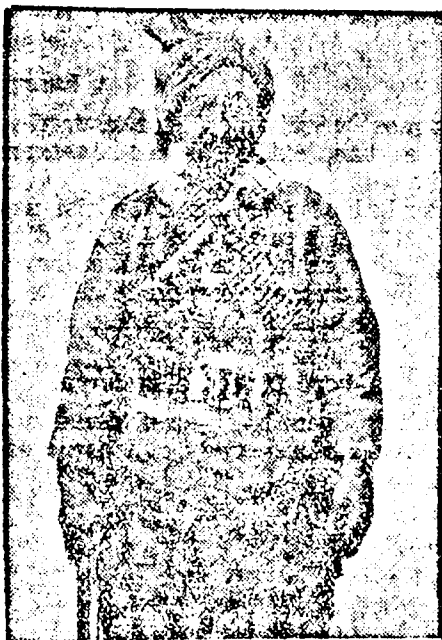
Párisból jelentik: A Radio Paris nyomán tegnap éjszaka a párisi rádióállomás világgá kürtölte azt a hírt, hogy György angol király hirtelen meghalt. A hír óriási izgalmat keltett mindenütt. Az angol városok telefonon keresztül valósággal ostrom alá fogták a londoni lapok szerkesztősegeit, ahol semmit sem tudtak a király haláláról.

Röviddel ezután a párisi leadó megcáfolta a halálhírt és az előbbi leadást azzal indokolta meg, hogy tévesen informáltak. A párisi hatóságok nyomozást indítottak az ügyben és az álhírterjesztő ellen megindult az eljárás.

Utólagosan ismételt a divat-újdonságok állandó importálása. KELL és KRAUSZ.

Megerősítették Habibullah kivégzésének híreit.

A kivégzéssel eddig azért késlekedtek, mert a trónbitorlótól meg akarták tudni, hová rejtette el a királyi kincstárt.



HABIBULLAH.

Marónipremier...

Ez fejezte be Mindenszentek ünnepét. Ez a szokatlan, váratlan premier a korszok, amikor leomlott a sötét alkony-függöny. Majdnem úgy volt, mint a színházban. Kigyultak a lámpák, fények cikáztak, valahol zene is játszott, csak ép a közönség volt nagyobb, meg a zaj. Egymás hegyén-hátán emberek, szavak, mosolyok és bizalmas egymásbakarolások, autóriogás, autobszultiforgalom, lüktetés, zsvaj, élet és ebbe a zenebonába belegördült egy keréken járó sparherd és mögötte egy öreg néni, de fűgén és fiatalosan.

— Tessék friss maróni. Itt a friss maróni.

Az emberek egymásra döbrentek. Hogyan? Maróni? Hiszen majdnem felkötő nélkül járhat az ember? Hiszen ősz van, vagy tavasz is talán? De aztán a temetőből hazatérő seregek megadták a feleletet. Hogy itt van már november. És november jelenti a friss, forró marónit, a közeledő telet, az elmúló őszt. A lámpa úgy égett a gesztenyénéni alkalmatossága felett, akárha 20 fokos hideg lenne és a marónik is — mert most még csak ez van: később jön a gesztenye — úgy pattogtak a roston, mintha január dühöngene. Nagy sikere volt a gesztenyénéniembernek. Embergvűrük vették körül. Alig győzte a forgalmat. Mosolygott, nevetett és adott egy stacionare valót, tízért. Néhány ke-

reskedő irigyen állt a háttérben: — Lásd — mondotta az egyik, — azért még van, aki csinál üzletet Aradon. (thy.)

— Kifosztotta gazdáját és megszökött egy aradi cselédleány. Maurer Simon Calea Saguna (Variassy Lajos) ucca 10. szám alatti lakos feljelentést tett a rendőrségen Péter Rozália nevű szolgálóleánya ellen, aki különféle ékszereket és ruhaneműket lopott el tőle, azután pedig megszökött. A rendőrségnek tudomására jutott, hogy a leány Galsa községbe utazott rokonainak meglátogatására. Értesítették az ottani csendőrséget, amely őrizetbe vette és behozta Aradra.

Ezzel az Amanullah-párt végleg győzött és valószínű, hogy a száműzött király nemsokára visszatérhet országába.

Esti jelentések megerősítik Habibullah kivégzésének a híreit, amely csak azért történt most meg, mert ki akarták szedni Habibullahból a királyi kincsek elrejtésének a titkát. Most végre megtudták és Habibullah végleg letint az afganisztán történelem színteréről.

Propaganda kiadás I I

PALEOLOGUE, A CAR ORSZÁGA

3 kötetben 140.— lej

Sándor Ferenc könyvtárában.

— **Költözik a sziguranca.** Az aradi rendőrség átszervezésével kapcsolatosan lakhelyet cserél az aradi állambiztonsági hivatal, amely mint ismeretes, beleolvad az aradi rendőrségbe és mint annak politikai szerve, a rendőrség kötelékében a kvesztor hatáskörében fog működni. Tekintettel arra, hogy az inkadrálási és átszervezési munkálatok most vannak folyamatban, a sziguranca iratai is társzekérre kerültek és ma délután megkezdődött a költözködés, amely valószínűleg két napot vesz igénybe. Az állambiztonsági hivatal a rendőrségen a földszint balszárnyán, az I. kerületi rendőrség mellett nyer elhelyezést.

MARION

jelége alatt volt Kossuth- és Magyar-uccák sarkán
cipőszalont

nyitottam. Vállalok e szakmába vágó mindennemű munkát a leg egyszerűbbtől a legutolsó divat szerinti legkülönlegesebb cipők készítését. A láb alakját és sajtóságait mindenkor szem előtt tartom és ezzel a cipők kényelmességét, a járás nyugodtságát biztosítom.

Kérem a n. 6. közönség szíves pártfogását:
ILIKAI JÁNOS GYÖRGY.

— Öngyilkos lett a letétpénztár főpénztárosa. Bucurestiből jelentik: A Carol-parkban tegnap föbelőtte magát és azonnal meghalt Carstocea Dimitrie, a központi letétpénztár főpénztárosa. Az ellenzéki lapok az öngyilkosságot úgy állították be, hogy Carstocea a nyomortól való félelmében követte el tettét. Attól félt ugyanis, hogy az új tisztviselői státus alapján nyugdíjba küldik. A rendőrség ezzel szemben megállapította, hogy Carstocea a letétpénztárnál szabálytalanságokat követett el és a büntetés elől menekült a halálba.

— Egy aradi kereskedő súlyos balesete. Súlyos szerencsétlenség történt tegnap délután a Strada Marasesti (Kossuth) uccában. Bakai János aradi kereskedő biciklijén hazafelé tartott és az uccába való befordulásánál akart kerülni egy teherkocsit. A sáros úton azonban úgy látszik rosszul vette a fordulót, mert kerépkárja elcsuszott és Bakai nagy ivben repülve, az út mentén levő villanyoszlopnak vágódott. A szerencsétlen kereskedő oly erővel esett az oszlopnak, hogy eszméletlenül terült el a földön és a mentőket kellett kilyvni, akik a kórházba szállították. Megállapítást nyert, hogy koponyacsonttörést és agyrázkódást szenvedett és állapota rendkívül komoly. A délelőtti órákban a rendőrség ki akarta hallgatni, azonban eszméletét nem nyerte vissza és így kihallgatni nem lehetett. Állapotában továbbra sem mutatkozott javulás.

— Székelési zavarok, bélgöres, puffadtság, gyomorszárdulás, izgalmi állapotok, szividegesség, félelemérzés, bódultság és általános rosszullét esetén a természetes „Ferenc József” keserűvizet a gyomor és bélszatorna tartalmát gyorsan és fájdalom nélkül kiüríti, a vérkeringést előmozdítja s tartós megkönnyebbülést okoz. Korunk legkiválóbb orvosai a Ferenc József vizet úgy férfiaknál, mint nőknél és gyermekeknél teljes eredménnyel alkalmazzák. A Ferenc József keserűvizet drogériákban, gyógyszertárakban és fűszerüzletekben kapható.

— Egy aradi ószeres harmadszor kísérelt meg öngyilkosságot. Tegnap délután három óra tájban a Boczkó-ucca 1. számú háznak csendjét hangos lárma verte fel. Kétségbeesett sikoltozások hangzottak az egyik udvari lakásból, amelyben Herbszteln József ószeres lakik. A házbeliek rémülten hatoltak be Herbszteln lakásába, ahol megdöbbenve konstataáltak, hogy Herbszteln egy hatalmas konyhakéssel öngyilkosságot kísérelt meg és többször szíve mellébe szúrt, azonban a kése mindannyiszor a szíve mellé csuszott és nem érintett nemesebb szerveket. Csakhamar első segélyben részesítették, állapota nem súlyos és sebével ma már főnn is járt. Az öngyilkossága okára vonatkozólag, nem akart nyilatkozni az életunt ószeres, annyi azonban bizonyos, hogy már harmadszor próbált sikertelenül a halálba menni. Herbszteln néhány esztendővel ezelőtt jómódu ember volt és nagy vagyonnal rendelkezett. Ekkor feleségétől elvált és újból megnősült. Vagyona ezután csakhamar eluszott és ma már egészen szegény sorban él. Az utóbbi idők mostohaaságai erősen megviselték, amelyhez még hozzájárult az is, hogy második feleségével, Löwenberg Rozáliával is az elmúlt napokban összekülönbözött és ez végleg megérlelte benne az öngyilkosság gondolatát.

— Felakasztotta magát egy mikelakai gazdálkodó. Ma reggel telefonon jelentette a mikelakai csendőrség az ügyészségen, hogy Dehelean Demeter mikelakai gazdálkodót házában padlásán felakasztva, holtan találták. A csendőrség megindította a nyomozást és miután a haláleset gyanus körülmények között következett be, az ügyészség elrendelte a hulla felboncolását. Dr. Bradean vármegyei főorvos, törvényszéki orvosszakértő ut-

LEGUJABB.

Revolverdörrenés a szófiai opera ma esti előadásán.

A Faust első felvonásának fináléjánál a nézőtér első sorában föbelőtte magát egy fiatal bankhivatalnok.

Szólóból jelentik: Az itteni opera ma esti Faust előadását az I. felvonás végén levő mérgező pohár jelenetnél, amikor a színész a mérgező poharat éppen a szájához emeli, revolverdörrenés zavarta meg. A nézőtérben pániak tört ki és mindenki ujabb maccedon forradalmárok által elkövetett politikai gyilkosságra gondolt.

Az előadást természetesen nyomban félbe-

szakították, a függönyt leengedték és ekkor kiderült, hogy a revolver a zenekari ülésnek első sorában dörögött el öngyilkossági szándékból. Egy fiatal banktisztviselő halántékán lötte magát és még a helyszínen közbevetett. A holttestet a jegyzőadók vitték ki s miután a kedélyek lassanként lecsillapodtak, folytatódott a Faust mérgező pohár jelenete.

A newyorki krach az árutőzsdére is áterjedt.

Csikágóban tegnap 4 centtel esett a buza ára.

Newyorkból jelentik: Az értéktőzsdén a két napos szünet után a napok óta tartó krach tovább tart. Vétel megbízások továbbra sem szerepelnek a tőzsdén és mindenhol csak

eladásról lehet hallani. A tőzsdekrach magával rántotta az áru piacot is. Csikágóban egyszerre a tegnapi napon 4 centtel esett a buza ára.

Egy német lap Mussolini háborus terveiről

A Duce 1936-ra tervezi az olasz-jugoszláv háborút. — A fantasztikus híradás már az olasz haditerveket is tudja. Titkos katonai egyezmény Magyarország és Olaszország között.

Berlinből jelentik: A Vossische Zeitung „Belgrádi riadó” címen hatalmas cikket közöl Olaszország állítólagos terveiről, amelyeknek kizárólagos célja Jugoszlávia teljes leigázása lenne a balkáni egyeduralom biztosításával párhuzamosan. A lap — amint írja — jólétesült diplomáciai forrásokra támaszkodik és azt állítja, hogy az olasz fasiszmus, vagyis Mussolini nem a megegyezésre törekszik, hanem épen a háborúra és ennek megindítását 1936-ra tűzte ki, amikor is Jugoszlávia elnyomásával a balkáni hegemoniát szeretné megkaparintani.

A lap már Olaszország haditerveiről is tud és többek között azt is említi, hogy Olaszország tekintettel arra, hogy a határos részekben Jugoszlávia felkészültsége igen erős,

meg fogja sérteni Ausztria semlegességét és északról tör be a jugoszláv határon.

A leleplező cikk határozottan ismer egy olasz

zott ki a helyszíne a boncolás megejtése céljából. A boncolás megállapította, hogy öngyilkosság történt.

— Erdőtűz Hátszeg határában. Déváról jelentik: Szombaton éjjel hatalmas tűz pusztított a Hátszeg közelében levő állami erdőben. A tüzet egy Rusu Ioan nevű pásztorgyerek okozta, aki égő cigarettát hajított a száraz falevelek közé. Az erdőből mintegy 10 holdnyi terület égett le.

— Dr. Boros Ernő fogorvos rendelőjét S. t. Consistoriului (volt Batthyány-ucca) 13. alá helyezte át.

— Vérszegények, sápadtak, étvágytalanok, legyengültek és állandó fejfájásban szenvedők ne használjanak mást, mint a Dr. Földes-féle Ferrol Vastáplikör-t, mely elősegíti a vörösvérsejtek képződését, kibűnő étvágyat idéz elő, a test megerősödik és súlyban gyarapodik. A legjobb erősítő és hizlalószer. A vérszegény, sápadt gyermekeket meghizlalja. Vérszegény nőknél a görcsös fájdalmakat megszünteti. Kiváló orvosi szaktekintélyek javasolják. Egy félliteres üveg ára 110 lej. Készíti: dr. Földes gyógyszer-tára és vegyészeti laboratóriuma Arad, Strada Eminescu 21. Egy kurára 6 üveg szükséges.

— A Korunk novemberi száma. A Dienes László és Gaál Gábor szerkesztésében megjelenő Korunk novemberi számának gazdag tartalmából a következő cikkeket emeljük ki: Dienes László: Az orosz szocialista tervgazdaság. Ligeti Ernő: A paradox Kolozsvár. Nádass József: A magyar falu válsága. Vas István: A polgárság lélektana. Haraszti Sándor: A magyar irradalom világnézeti kialakulása. Bárd Oszkár: Elcsúszt katonák levelei. Gaál Gábor: Gyávák-e az erdélyi nők? A Korunk előfizetési ára egész évre 860, fél évre 460, negyed évre 250 lej. Mutatványszámot ingyen küld a Korunk kiadóhivatala Cluj-Kolozsvár, Str. Regala 16.

— albán katonai szerződést is. Eszerint Albánia lenne az olasz csapatok felvonulásának színhelye és Albánia teljes katonai segítségét nyújtana Olaszországnak, amelynek egyébként parancsnoksága alá is kerülne.

A magyargyűlöletéről közismert sajtóorgánum Magyarországot sem felelti ki a fantasztikus leleplezéséből és azt állítja,

hogy Magyarország is katonai szerződést kötött Olaszországgal, háboru esetén segíti amiért régi határait kapja meg.

A cikkben felsorolja Olaszország mellett állók között a montenegrói forradalmárokat, sőt a horvátokat is, akiknek Mussolini győzelem esetén Slavóniát és Boszniát adná és egy olasz herceget állítana az új állam élére.

A német lap fantasztikus híradása természetesen csak a feltevések labilis talaján mozog és épen ezért nem bír nagy jelentőséggel.

— „Hétfői Napló”. Magyarország legnagyobb és legelterjedtebb hétfői újságja Aradon is kapható! A „Hétfői Napló” közli a világ összes vasárnapi eseményeit. Ára 6 lej és az összes árusítóknál kapható.

— Saját magának szerez örömet, ha még máma vesz egy sorsjegyet a népszerű Fritz Dörge banktól, Wien, Kärntnerstrasse 43. Huzások a küszöbön.

— Legolcsóbb, legjobb, legszebb porcellán, tüveg, diszmuláru, modern képkeretezés. M. Fischer nagyáruház Fehér kereszt-épület. Telefon 390.

— Ma megjelent a Der Deutsche Rundfunk legújabb száma, amely az eddignél még bővebb rádióműsört nyújt a világ összes leadóállomásairól. Az új szám főbb cikkei a következők: A világ híres állatkertjei. Ujdonságok a világ rádió-életéből. Ausztráliai rádió, Svájc rádióhálózatának átszervezése. Részlet az 505 című új rádiójátékból. Technikai újítások a rádióban. Új vevő-állomások és még számos érdekes cikk és rádióhír.

— Éveken át tartó kísérletek és tudományos kutatások kellettek ahhoz, hogy egy olyan készítmény állíttassék elő, amely ma az egész világon el van terjedve s idestova 33 év óta osztatlan kedveltségnek örvend a világ minden népe előtt. Az Aspirin-tabletták jóságát elismerte az orvosok számtalan véleménye és a közönség széles rétegeinek dicsérete. Miután közismert, hogy csak jó és általánosan kedvelt készítményeket utánoznak, érthető, hogy gyakran épen az Aspirin-tabletták utánzását kísérlik meg. Ezek az úgynevezett „pólszerek” azonban hatástalanok, sőt gyakran károsak, míg az eredeti tabletták nem ártanak a szívnak.

SPORT.

Az Újpest briliáns finissel 5:1-re verte a cseh bajnok Slaviát

és fölényes győzelmével behozhatatlan előnyt szerzett a Középeurópai Kupadöntő prágai revansmérkőzésére.

(Az Aradi Közlöny budapesti tudósítójától.) A magyar sportkörök erősen bíztak az Újpestben, várták a győzelmét, de a jeles cseh bajnok Slaviának ilyen nagyarányú — 5:1-es! — vereségére nem mertek számítani. Ez az eredmény nemcsak a legjobb sorába emelkedett Újpestnek, hanem az egész magyar futballsportnak világraszóló diadala. A kupadöntő végeredményét ugyan még korai lenne megjósolni, ha óriási előnyt nyújt is a Slaviának az otthoni pálya, öt gólkülönbséggel mégsem győzhet le Prágában az Újpestet. És az Újpest végső győzelme annál megérdemeltebb lesz, mert a Középeurópai Kupa eddigi két győztese, a Sparta és a Ferencváros sokkal könnyebben jutottak az értékes troféához, mint a lil-fehérek, akik a Középeurópai Kupa-küzdelmek során, azt a páratlan bravurt csinálták meg, hogy legyőzték a Spartát 6:1-re, a Rapidot 3:1-re és most a Slaviát 5:1-re, ami egyedülálló teljesítmény a magyar futballsport történetében.

A nagyszerű győzelem értékét emeli, hogy a Slavia most éli a virágkorát, hiszen a cseh ligában 5 győzelemmel, 25:2 szenzációs gólaránnyal vezet.

A pompás teljesítmény főreiszese Borsánvi volt, aki fölényes tudással, rendkívül okosan és briliáns taktikával játszott. Ugyancsak nagyszerűen oldotta meg föladatát Fogl III., de nem csinált hibát Kóvágo sem, míg Acht néhány szép rávetéssel irányította magára a figyelmet. Kvasz és Wilhelm csak a második félidőben melegedtek bele a játékba. A csatárok közül a legjobb formáját visszanyert Ströck magaslott ki, akinek minden akciója veszélyt jelentett. Rendkívül hasznos

volt P. Szabó is, Auerre nagyon vigyázott a Slavia védelmére. Ennek ellenére ő játszotta a csatársor vezetőszerepét a lassanak bizonyult Mészáros helyett, szabadrugásból elért vezetőgólia pedig a nap legszebb gólja volt. Spitz — negyedik half volt, de a csatársorban is értékes munkát végzett, amelyre két remek góljával tette föl a koronát.

A goalok a következő sorrendben estek: a 43. percben szerzi meg Újpest a vezetőgólt. Spitz a jobbösszekötő helyéről a gólhelyzetben levő P. Szabónak engedi át a labdát, de ő elkésetten éri el, úgy, hogy csak centerezni van ideje, amire Spitz remek fejessel a labdát a gólbá továbbítja: (1:0) A Slavia hamarosan visszaadja a gólt, mert Joska Juneket szökteti, akinek centerét Puc hat lépéscsúszól habozás nélkül beteszi: (1:1) Szünet után a 12. percben is gáncsal szereli le Cipera Ströcköt. Auer irányítja 22 méterről a szabadrugást, amely pontosan a lécc alatt siklik a Slavia hátlójába: (2:1) A 22. percben Ströck kézzel továbbítja a labdát a kapuba, az érvénytelen gólt azonban rövidesen érvényes góllal teszi jóvá. Kvasz labdáját remek góllá értékesíti (3:1) Nem mulik el újabb perc és már a negyedik gólt szedi ki Planicka a hátlójából. Ströck pompásan centeréz és a kitűnően helyezkedő Spitz közelről menthetetlen gólt rug (4:1) A 36. percben Auer szögüld a félvonalon a labdával és miután Novákot is kicselezte, P. Szabóhoz centeréz, aki még a lába elé is igazítja és menthetetlenül a jobb sarokba helyezi a labdát (5:1)

Braun, a magyar származású bécsi bíró az első félidőben látszólag a cseheknek kedvezett, de szünet után hibátlanul látja el a föladatát.

Favoritgyőzelmes forduló Aradon.

A Gloria-CFR a Banatul, az AAC a Vointa-Victoriát, az AMTE a Simeria-CFR-t, az Olimpia a Tricolort verte meg. — A Hungária kudarcra Prágában. — A Ferencváros félsikere a Somogy ellen.

(Arad, november 4.) A bajnokság tegnapi fordulóján mind a négy mérkőzés favorit győzelemmel végződött, közülük kettő goalzónós eredménnyel. Különösen a Gloria-CFR és az AAC voltak goalrugós kedvükben. Beszámolunk:

Gloria-CFR—Banatul 9:0 (4:0.) Már a mérkőzés elején kitűnik a CFR fölénye. A Banatulnak a csatársora sokat hibázott. A mérkőzést különben súlyos szerencsétlenség zavarta meg. A játék 15. percében a CFR játékos, Bali átszelezte a védelmet, tiszta helyzerből goalt készült rugni, amikor a Banatul kapusa, Hohn úgy akar menteni, hogy kirohan és a labdára veti magát. A rugáshoz nagy lendületet vevő Bali lövése azonban ép a fejét érte és Hohn ájultan maradt a földön. A rugás oly erős volt, hogy a közönség soraiban szinte hallani lehetett a kollidálás rettenetes csattanását. Haasz orvos injekciót dacára sem tért magához Hohn, mire az ujarádi szanatóriumba szállították, ahol kiderült, hogy súlyos agyrázkódást szenvedett. Gyógyulása több hetet fog igénybe venni. Goallövők: Bali (4), Marianut (3), Cozma (2).

AMTE—Simeria-CFR 3:1 (2:1) Mind a két csapat erősen tartalékolva állott fel. Az AMTE volt az állandóan támadó fél. A Simeria-CFR nagy lelkesedéssel hasztalanul igyekezett az AMTE nagyobb tudását egyensúlyozni. Az AMTE goallövői Bodnár (2) és Bayer voltak, míg a Simeria-CFR goalját Ambrus lötte.

Olimpia—Tricolor 2:1 (0:1) Mind a két fél részéről durva játék volt észlelhető, amit a szerencsésebb Olimpia nyert meg. A Tricolor halvesre teljesen összeroppant. Goallövők az Olimpia részéről: Nagy és Crisan, a Tricolor goalja Genczinger érdeme.

AAC—Vointa-Victoria 5:0 (2:0) Az AAC

nagy fölényében lejátszott mérkőzés. Goallövők: Mondok, Puskás, Pfeifer.

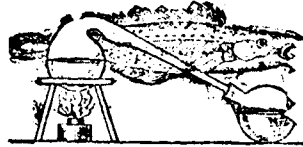
A bajnokság eddigi állása: AAC (8) 36—5., 16. p. AMTE (8) 33—11., 12. p. Gloria-CFR (8) 38—6., 11. p. Simeria-CFR (7) 17—19., 8. p. Olimpia (7) 15—20., 8. p. ATE (7) 20—16., 7. p. Tricolor (7) 10—28., 5. p. Banatul (8) 9—28., 5. p. Hakoah (6) 6—29., 0. p. Vointa (6) 1—22., 0. p. A zárójelben levő számok a lejátszott mérkőzések számát mutatják.

Erdélyi eredmények. Temesvár. TAC—Hajduk 4:1 (1:0). Kadima—Rapid 2:1 (1:0). Kinizsi—Banatul 2:0 (1:0). — Zombolya: ZsSE—Politechnika 1:1 (1:0). Resita: TMTE—UDR 1:0 (0:0). Kolozsvár: RMS—KAC 3:1 (0:1). KMSC—Haggibor 2:0 (1:0). Szalonta: NAC—NSC 4:1 (0:1).

O A Ferencváros meglepő döntetlenje Kaposváron. Kaposvárról jelentik: Ferencváros—Somogy 1:1 (1:0). Nagy meglepetésre sikerült a Somogynek a nagy Ferencvárostól döntetlen kicsikarnia. — Barátságos.

A Hungária veresége Prágában. Prágából jelentik: Sparta—Hungária 3:1 (2:1). Bíró: Zeniesek. A nyolcadik találkozás alkalmával aratta első győzelmét a prágai Sparta a fiatalokkal telítődött csapata a magyar bajnok felett. Az első goalt Hirzer révén a magyarok szerzik meg a 16. percben, de a Sparta Koszta lek gyors egymásutánban lött két goalja révén 2:1-el fordul, amit a II. félidőben Heima még eggyel told meg.

O A magyar liga. Budapestről jelentik: III. kerület—Kispest 5:1 (1:0.) A nagy mérkőzést megelőzően a III. kerület és Kispest első profiligabeli találkozója volt, amelyen a Kispest az ideigleges legnagyobb vereségét szenvedte. A kerületiek Konyorral a centerben állottak ki és ez a formáció eredményesnek bizonyult. A 20. percben Lengyel átadását Konyor belövi. (1:0). A II. félidő első percében Fürstner, a kispesztiek centerre kiszökik és 1:1-re egalizál. Ettől kezdve a kerületiek rákapcsolnak és goalsorozatukat a 20. percben Lengyel nyitja meg. (2:1). A 26. p. Dröszler eredménye (3:1). A 35. p. Fenyvesi rug goalt (4:1). A 43. p. Lengyel átadásával Dröszler beállítja a végeredményt (5:1).



Minék szedjen...?
Minék adjon
gyermekének
csukamájolajat?

ezt a nehéz és undorító orvosságot?

ELIXIR PANGADUINE,

a legfinomabb fokhal máj kivonathól készül, ízletes és emellett fokozott mértékben rendelkezik a csukamájolaj minden tulajdonságával és négyszer olyan erős, mint az.

Rádióműsor.

— Romániai idő. —

KEDD, november 5.

Bucuresti. 5. Jazz. 6. Időjárás, hírek, majd a jazz folytatása. 9. Smetana: Az eladott menyasszony, opera. Berlin. 5.30. Zene. 7.30. Reger: A-moll vonóshármas. 8. Ravel: Szonáta hegedű és gordonkára. 9. Busoni, Honegger, Ostreil művei. — Belgrad. 1.40. Gramofon. 2.30. Hírek. 6.30. Felolvasás. 7. Kávészínház zene. 8.30. Német lecke. 9. A belgrádi filharmonikusok szimfonikus hangversenye. Utána: Gramofon. — Milano. 2.10. Zene. 6. Rádióötös. 9.10—11. Hangverseny. 13. Közvetítés Torinóból. — Prága. 1.30. Zene. 5.30. Hangverseny Mozart, Bach, Haydn, Liszt és Mendelssohn művei. 8.05. Táncczene. 8.45. Közvetítés Brünnből. 10. Smetana-művek előadásának tanfolyama. — Róma. 2.15. Kvintett. 6.30. Hangverseny. 10.02. Vonós zenekar énekkel. Közben Mulé. — Wien. 12. Zene. 4.30. Farkás-csolás. 5. Domansky-zenekar hangversenye. 9.05. Eipeldaur cimen komoly és vidám zene. és dalggyveleg bécsi sajátosságokból. — Budapest 10.15. A házikvartett hangversenye. 1. Harangszó. 1.05. Hangverseny. 3.30. Hírek, élelmiszerek. 5. Balogh-Hajós Terézia állatmeséből olvas fel. 7. Lukinich Imre dr. egyetemi tanár előadása: Magyarország történelme életraizokban. 7.30. Mit üzen a rádió. 8.10. Haasz István dr. tábori püspök előadása: Szent Imre herceg emlékezete. 8.30. A Békeffy vokálkvartett hangverseny. 9.15. Magyar kamarazeneest. Közreműködnek: Koncz János, Gábor Ferenc, Zsolt Nándor, Kerpely Jenő és Stefánia Imre. Utána: Farkas Jenő és cigányzenekarának hangversenye a Spolarich-kávéházból.

Uj megoldás a kórházak fenntartására.

Nem a városok és megyék, hanem az államkincstár fogja viselni a fenntartás költségeit.

(Arad, november 4.) Az erdélyi városok között nagy izgalmat keltett a miniszterium ama intézkedése, hogy az állami kórházak és más egészségügyi intézmények a megyék és városok kezelésébe mennek át, ami minden megyének és városnak milliók terheket jelent. Nagyvárad városa ebben a kérdésben országos akciót kezdeményezett, amelynek célja az, hogy a városokat mentesítsék ezen milliók terhek alól, amelyeket nem képesek fedezni.

Aradon az interimár-bizottság foglalkozott a kórházak kérdésével és tiltakozott a miniszterium álláspontja ellen, kimondva, hogy az állam csak akkor róhat terheket a városra, ha gondoskodik megfelelő fedezetről. Luta i Cornel dr. interimár-bizottsági elnök mostani, bucaresti-i útja alatt eljárt a miniszteriumnál ebben a kérdésben is. Hazaérkezése alkalmával kérdést intéztünk az elnökhöz aziránt, milyen eredménnyel járt az intervenció. Luta i dr. a következőket mondotta:

— A miniszterium belátta a város álláspontjának helyességét és belátta azt is, hogy a mai költségvetés, amikor megfosztották a várost különböző jövedelemtől, nem bírja el a reárárt újabb terheket. Az új közigazgatási törvény azonban a megyék és városok hatáskörébe utalja a kórházakat. A kormány úgy fogja megoldani a problémát, hogy a befolyó állami jövedelmekből annyit juttat a városnak, amennyi erre a célra kell, úgy hogy a kórházak eltartása nem jelent új terheket. Így a város megtakarítja azt a körülből öt-hat milliót összeget, amelybe a kórházak fenntartása kerülne.

Az új megoldással — mint értesülünk — az interimár-bizottság legközelebbi ülésén foglalkozik.

Senki sem gondol az aradi színész-sírokra...

A régi Arad kedvenc színészét roskadozó, virágtalan sírokban fekszenek. — Hrabovszky Lajos aradi újságíró sírját volt kollegája: Faragó Rezső hozatta rendbe. — Rosszak az emberek, még a halálról is megfélemedeznek...

(Arad, november 4.) Az aradi temetőbe ismét beköltözött a nyugalom. Az esőáztatta mü- és élővirágok, gyűrött haldokolva hevernek a sírhantokon, az elégett gyertyacsonkok között. A nedves, süppedő talajt behorították az őszragta, sárga falevelek, amelyek elintették a lábak nyomait. Tegnap még az élők uralkodtak a temető fölött, ma átvették uralmukat a holtak és a csönd, amelybe távolról és bizonytalanul zug bele a város lármája.

A felső temetőnek csaknem minden egyes sírhantján virágok, vagy koszorúk igazolják az élők emlékezését. Csak a színészek sírjai vannak elhanyagolva. Azokra, akik csak másokért éltek, ma nem gondol senki. A sírok süppedtek. Némelyiken már jele sincs annak, hogy ki nyugszik alatta. A fejfák, a sírkövek görbén, vagy összetörve hevernek a dombok fölött. Arad közönségének kedvence volt annakidején Nyilassy Mátyás; ma koszorúk és virágok helyett, csak száraz falevelek hullottak sírjára. Főris Pistával sem törődik senki halta után, pedig valamikor régen szerelmesek voltak: bele az összes aradi leányok. Karácsonyi Mariskának, az ünnepeit aradi primadonának sírja fölött keresztbe fekszik a sírkő, senkinek sem jutott eszébe még, hogy helyére állítsa. Bánházi Teréz sírját csak sejtjük, hogy hol lehet, mert sem kereszt, sem sírkő, virág, vagy domb nem jelzi, hogy alatta nyugszik Arad egykor kedvenc színésznője. Spányi Lenke, Kulesár Lajos sem dicsékedhetnek odaát a másvilágon, hogy kollegáik, vagy Arad közönsége sokat törődne velük. A színész-sírok kopáran, elfeledve érték el az 1929. halottak napját. Senki sem állt meg előttük, hogy egy szál virággal áldozzon emlékünek.

nem volt senki, aki egy könnyet hullatott volna az elhagyott és elhanyagolt apró dombokra.

Az aradi újságírókat, akik kimentek a felsőtemetőbe, hogy koszorút helyezzenek elhunyt kollegáik sírjaira, meglepetés érte. Hrabovszky Lajos az 1897-ben elhunyt fiatal és tehetséges aradi újságírónak sírja cement kerítéssel van körülveve és látható rajta, hogy a szeretet és az emlékezés nem halt ki az emberek szívéből. Hrabovszky Lajosnak nincsen hozzátartozója Aradon, épen ezért volt meglepő ez a szeretetteljes gondoskodás. A fiatal újságíró annak idején az Aradi Közlöny-nél dolgozott. Huszonkét esztendő volt, amikor elragadta a halál. A temetőről tudtuk meg azután, hogy Hrabovszky sírját Faragó Rezső az Aradi Általános Takarékpénztár vezérigazgatója vette gondozás alá. Ő építtette a cementkerítést és a temetőt a sír állandó ápolásával bizta meg. Faragó Rezső Hrabovszky Lajossal együtt dolgozott az Aradi Közlöny-nél. Jó barátok voltak és ennek a barátságának az emlékét még a halál sem tudta elhomályosítani. A temető őre panaszkodik:

— Nem tudom kérem, a szegénység lett-e nagyobb, vagy az emberek lettek rosszabbak, de az idén nem úgy volt, mint más években. Tavaly ilyenkor bizony alig lehetett megmozdítani a temetőben. Ember ember hátán tolongott az idén pedig félannyian sem voltak. Akik jöttek is, azok sem áldoztak annyit a sírok gondozására, mint tavaly; ez bizonyosan a szegénység.

Amikor elbucszunk, még szomorú sóhaj-tással utánunk szól:

— Rosszak az emberek, megfélemedeznek még a halálról is...

KÖZGAZDASÁG.

Külön fuzió törvénnyel segíti elő a magyar kormány a Hitelbank és a Leszámitolóbank egyesülését.

Még ebben az évben létrejön a fuzió. — A magyar kormány követi az osztrák kormány példáját.

(Az Aradi Közlöny budapesti tudósítójától.) Az Aradi Közlöny bécsi szerkesztősége szenzációs és részletes tudósításban számolt be a magyar pénzügyi készülő nagy eseményéről, a Hitelbank és a Leszámitoló Bank fuziójáról. A budapesti sajtó még mindig hallgat, az Aradi Közlöny budapesti tudósítója azonban mindenben megerősítheti az Aradi Közlöny bécsi szerkesztőségének tudósítását és azt még a következő értesülésekkel egészítheti ki. A fuzió befejezett dolog, az érdekelték azonban csak akkor fogják nyilvánosságra hozni és egyidejűleg perfektuálni, ha Wekerle pénzügyminiszter a képviselőházban betervezi az ugynevezett bankfuzió törvényjavaslatot, amely a fuzionáló nagybankoknak elengedi a különböző vagyonszármazási illeteket. Ezek ugyanis igen tekintélyes összeget tennének ki és a fuziót megnehezítenék. Tekintettel arra, hogy ez a koncentráció eminens érdeke a magyar pénzügynek, a magyar kormány evvel a kedvezményrel elősegíti a perfektuálást. Ebben a magyar kormány követi az osztrák kormány példáját, amely hasonló módon ugyancsak parlamenti törvényekkel mentesítette az illetek alól a fuzionáló nagybankokat és evvel elősegítette az egyesülést.

Az Aradi Közlöny budapesti tudósítójának értesülései szerint azonban a fuzió még ebben az esztendőben okvetlenül létrejön.

= Bünvádi feljelentés a Banca Franco Romana igazgatósága ellen. Bucurestiből jelentik: Tegnap délelőtt a Banca Franco Romana mintegy kétszáz betétese értekezletet tartott, amelyen elhatározták, hogy az ilfovi törvényszékben bünvádi feljelentést tesznek a bank igazgatósága ellen.

= Glück Lázár kényszerregezési kérelmének helyt adott a bíróság. Jelentette az Aradi Közlöny, hogy Glück Lázár aradi ruhakereskedő, akinek a Szabadság-terén van az üzlete, beadvánnyal fordult az aradi törvényszékhez, amelyben kényszerregezési eljárás megindítását kérte önmaga ellen és hitelezőinek 50 százalékos kvótát ajánlott. Glück passzívái 1.600.000 lejt, aktívái pedig 900.000 lejt tesznek ki. Ma délelőtt foglalkozott ezzel az ügygel az aradi törvényszék dr. Tamasdan tanácsa. Hosszas tárgyalás után a két bíró között véleményeltérés mutatkozott, mire egy harmadik bírót vontak be a tárgyalásba, majd délelőtt kihirdette Tamasdan elnök a törvényszék határozatát, amely szerint helyt ad a

kényszerregezési kérelemnek és elrendeli a hitelezők meghallgatását. Dr. Öri Gyula ügyvéd, Glück Lázár képviselője, a bíróság határozatát tudomásul vette.

Az Aradi Közlöny apróhirdetéseinek gyűjtőhelyei

A hirdető közönség kényelmére Aradon az alábbi helyeken gyűjtőhelyet létesítettünk, ahol ugyanis az apróhirdetéseket naponta d. u. 5 óráig adhatók fel.

Dohánytözsde volt Kosuth-u. 4 szám,
Dohánytözsde volt Deák Ferenc-u. 15. (Oppenheimer-ház.)

Karácsony-terület volt Weitzer János-ucca,
Juhász Gábor tüszériüzlete v. Orczy- és Dezső-ucca sarok,

Dohánytözsde, Zsidótemplom-épület.
Akinek tehát az Acsev-palotában levő kiadóhivatalunk nem esik útjába, apróhirdetéseit gyűjtőhelyeinken eredeti áron adja fel, mely lapunk másnapi számában feltétlenül meg fog jelenni.

Külföldi vállalat

ittani fiókja részére kereskedelmi képzett

cégvezetőt,

ki teljes anyagi és erkölcsi garanciát képes nyújtani a reá bízott vagyon kezelésére. Csakis ily feltételeknek megfelelő komoly ajánlatokat kérünk referenciá és garancia pontos megjelölésével az Aradi Közlöny kiadójába „Garanciális cégvezető” jelleg alatt. 5747

Saját tisztviselői perlik a várost.

Aradváros tisztviselői három millió perét a napokban tárgyalja a temesvári tábla.

(Arad, november 4.) Holnap reggel tárgyalja a temesvári tábla az aradi városi tisztviselőknek a város ellen beadott perét. Mint annakidején megirtuk, hatvan tisztviselő körülbelül három millió leire perelte be a várost, az előléptetések végre nem hajtása miatt elmaradt fizetésekért. Még 1928. január 1-én történt, hogy a városi tisztviselőket előléptették, azonban felebbezés folytán az ügy a miniszteriumhoz került, amely még máig sem döntött a felebbezés sorsa felát. Néhány héttel ezelőtt a tisztviselők Kérvénnyel fordultak Luta Cornel dr. interimár-bizottsági elnökhöz, akit arra kértek, utalja ki az előléptetésekből kifolyólag járó fizeteskülönbözetet. Az interimár-bizottság elutasította a kérelmet azaz az indokolással, hogy nem áll jogában költségvetési ügyekben diszponálni, kivonban is mindaddig, míg a miniszterium nem dönt a felebbezés felett, az előléptetés nem jogerős.

Hatvan városi tisztviselő erre beperelte a temesvári táblánál a várost. A pereket két csoportra osztották és holnap kerül tárgyalásra 23 tisztviselő ügye, míg november 7-én a többi. A tisztviselők képviselőjében dr. Dante German jelenik meg a tárgyaláson, míg a várost maga dr. Luta Cornel elnök és dr. Vellicu Emil szenátor, interimár-bizottsági tag képviseli, mert a két városi főügyész maga is az érdekelt tisztviselőkhez tartozik. Luta dr. a három millió per ügyében ma a következő nyilatkozatot tette:

— A tisztviselőknek nincs igazuk, mert addig, míg a miniszter a felebbezés ügyében nem dönt, előléptetésük sem jogerős. Nem a város hibája, hogy a fizetési különbözet nem utalható ki és ezért furcsa, hogy a tisztviselők épen a várost perlik.

Tisztviselői körökben nagy érdeklődéssel várják a tábla holnapi döntését.

A szerkesztésért felelősen
SALGO HENRIK
főel.

NYILTTÉR.

E rovat alatt közöltékért nem vállalunk felelősséget.

Köszönetnyilvánítás.

Mindazoknak, kik szeretett drága halottunk

Morócz Gyula

temetésén résztvettek, koporsójára virágot helyeztek, részvétük kifejezésével mely bánatunkat enyhíteni igyekeztek, ezuton mondunk legáltalánosabb köszönetet.

A gyászoló:
Morócz-család.

Szőrmebundák legolcsóbban **PLESZ** női felőtőruházában kaphatók, a színház hátsó bejáratával szemben

APRÓ HIRDETÉSEK.

AZ APRÓHIRDETÉSEK DIJÁT SZAVAK SZERINT SZÁMITJUK. Minden szó hétköznap 4. vasárnap 8 Lej, vastagabb betűvel 8. illetve 10 Lej. A legkisebb hirdetés ára 10 szög hétköznap 40 vasárnap 50 Lej. A vastagabb betűvel kívánt szavak aláhuzandók. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely eredeti alakjában nem közölhető megváltoztassa. Csak válaszbelveggel ellátott kérdézközlésre válaszolunk. Ajánlatok teljes levelek továbbítására megfelelő postabérléves csatolását kérjük. A kiadóhivatal telefon száma 151. A hirdetésekre vonatkozó felvilágosítást a kiadóhivatal adja meg.

▲ ▲ HIRDETÉSEKET DÉLUTÁN 5 ÓRÁIG VESZÜNK FEL. ▲ ▲

Giff rádió- és autoakkumulátorok viszonteladók részére legolcsóbban: **U. AN**-csempél, volt Simonyi-ucca 157.

HÁZASSÁG.

FIATAL, szépnek mondott, több ház-
nak s iparvállalat tulajdonosnak lánya
vagyok. Vidéken lakom, kellő ismeret-
séggel nincs, amiért is megkísérlem ez
utat, mely talán elősegíti házasságom-
mat. Hozományom azonnali 5.000.000
k. p. és nagyértékű ingatlan. Leveleket
csak teljes címmel „Házasság” jellegre
az Aradi Közlöny kiadójába.

HÁZASSÁGOT előkelő körökben disz-
kréten közvetít **BIZONY FERENC** nem-
zetközileg ismert házasságközvetítő iro-
dája Timisoara, IV. Gh. Baritiu No. 1.

ALKALMAZÁS.

MEGBIZHATO ügyes szobaleányt keres-
sek azonnali belépésre. Str. Consisto-
riului (Bathány-ucca) 8. 5749

BEJÁRÓ takarítónőt jó bizonyítvány-
nyal azonnal felveszek. Cím az Aradi
Közlöny kiadójában. 1000

KÉPVISELETEKET keres agilis, az
országban jól bevezetett, jó referenciák
kal bíró elsőrangú eladó fa és építke-
zési szakmából. Cluj, Postafiók 22.

KIFUTÓ LEÁNY, ki jó bizonyítvánnyal
rendelkezik, azonnal fölvetetik Szegény
bizományi üzlete Str. Horia 1. 1000

KÖNYVELŐ-levelező román, magyar,
német nyelvismerettel délutáni alkalm-
zást keres. Cím az Aradi Közlöny kiadó
hivatalában. 5748

LAKÁS.

KÉT szoba, konyha 1-ső emeleti lakás
a Szabadság-tér sarkánál kiadó. Cím az
Aradi Közlöny kiadójában

KÜLÖNBEJÁRATU két egymásba nyíló
szépén butorított szobák 1 vagy 2 fér-
finnek kiadó, volt Ferdinánd-u. 1. sz. 5741

FŐTÉREN első emeleti három nagy
szobából és előszobából álló helyiség,
mely főleg üzleti célokra (irodának, di-
vatszalonnak, szabóüzletnek stb.) rend-
kívül alkalmas, azonnal kiadó. Cím az
Aradi Közlöny kiadójában.

FŐTÉREN kétszobából álló helyiség
azonnal kiadó. Cím az Aradi Közlöny
kiadójában.

VÉTEL ÉS ELADÁS.

NŐI SZÖRMEBUNDÁK, boák, férfi ka-
bátok, vitrinek, antik szalónok, különböző
butorítványok, szőnyegek, falli vit-
rinek, zsurasztalok, zongorák, bőrgar-
múra, dupla ággyerítők, storek, kan-
deliher, függönyök, asztalok, székek,
órák, vázák, gobelin képek, festmények,
fotelok, ebédlő, háló szalonberendezé-
sek, dísz tárgyak stb. eladók. Salgóné
bizományi üzlete, Str. Horia 1. Neuman-
utca. 1000

SMYRNA szőnyeg 4½×3½ mtr., szek-
rények, aranyozott falitükör, faliórák
eladók. Bulevardul Carol 40., I. emelet. 5744

Tetőfedőcserepet,
használat, épet
keresek megvételre.

Cím az Aradi Közlöny kiadó ában. 180

JÓÁLLAPOTBAN levő négykerekű erős
kézikocsit keresünk megvételre. Cím az
Aradi Közlöny kiadójában. 200

LUXUS AUTÓT vennék keveset hasz-
nálat kedvező fizetési feltételek mellett
Írásbeli ajánlatokat „Márkás” jellegre
az Aradi Közlöny kiadójába kérek. 5742

A Téli IDÉNY BEÁLLTA ELŐTT bizo-
mányba keresek jóállapotban levő női
és férfi bundákat, szőrmeket, télikabáto-
kat, férfilőtöngyöket és pcedeket. To-
vábbá megbízom részére keresek sző-
nyegeket, antik dísz tárgyakat és buto-
rokat, amerikai íróasztal és iratszek-
rény stb. Salgóné bizományi üzlete Str.
Horia 1. Széchenyi-u. Neuman-nalota. 1000

Új rendszerű fűtőkályhát készít
BRANDT bádogos
Strada Bratianu 19.
Naponta 10 lejbe kerül a fűtés

ÓRES FESZTEKES HORDÓK eladók. —
Cím az Aradi Közlöny kiadójában 1454

NAGYMENNYISÉGŰ PLEHPANT eladó.
Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 1151

ÜZLETEK.

TÁRSULNÉK rentabilis iparvállalathoz,
üzlethez 300.000 lej. Biztosíték megki-
vántatik. Ajánlatokat „Betársulás” jel-
legre Rudolf Mosse Budapest, IV. Váci-
ucca 18. továbbít. 47

ÜZLETHELYISÉG a Szabadság-tér sar-
kánál, ahol hosszú évtizedeken át nagy
vevőkörrel rendelkező kelmetestű és
ísztitű üzlet volt, azonnalra kiadó Cím
az Aradi Közlöny kiadójában.

TÁRSAT keresek részletekkel tömeges
gyártásához, mely még nincsen piacon.
30—100.000 lejig aktív részvétel meg-
kívántatik. Válaszokat „Óriási haszon”
jellegre az Aradi Közlöny kiadóhiva-
talába kérek. 5709

BUDAPESTEN

az új „NEMZETI SZALLODA”

a Hungaria Nagyszállója vezetése alatt megnyit
Központi fekvés (József körút 4.) a Nemzeti színházzal szemben.
TELEFON: 1. 20—30.

Minden modern kényelemmel berendezve.
Kitűnő étterem! Polgári árak! Dreher sörcsarnok!
A vidéki társaságok találkozó helye!

Bélyegzőket,

dombornyomású névje-
gyeket, levélpapírokat ol-
csón, jól és azonnal készit

„STAMPA”
Arad, Strada Bratianu
(a főpostával szemben)

Óra- és ókszerjavításokat és
vészúri munkákat a legpontosabban és
olcsóan vállalja saját műhelyében

Farkas L.
Arad, Str. Eminescu 3. (Deák Ferenc-u.)

AUTÓGARÁZS azonnal kiadó elsőren-
dű csukott kocsimosóval, villanyal,
Str. Mărășești 5. (Kossuth-u.)

KÜLÖNFÉLÉK.

PÉNZTÁRCA ELVESZETT szombaton
a színháznál. Kéretik a hivatalos ok-
mányokat az Aradi Közlönyben meg-
tudható címre leadni. 5736

GROZESCU NICOLAE névre szóló ira-
tok elvesztek. Megtaláló adja le Mice-
laca Str. Csurzi 3. 5737

Házakat, szülőket
megvételre keresünk.

„Doina” ker. vállalat ingat-
lanforgalmi irodája
Piata Catedral (Tökölly-tér) 9. em.

A most piacra került

SELECTRA

zseblámpa elemek
szenzációsak!

Vezérképviselő Geller Radió
Arad, Str. Bratianu 7.

Allandóan kapható Aradon:

Gartner Samu cégnél Str. Bratianu 2.	
Hegedűs Gyula	Bul. Reg. Maria 28.
Hell & Co.	Str. Unirii
Reloh Bazar	Piata Avram Iancu
Sambura Ioan	Str. Mărășești 5.
Schwarz Arpad	Str. Brancovici
Sirius	Str. Eminescu 1.
Veres Ferenc	Bul. Reg. Maria.

Chisineun:

Messer Lipót és Fia cégnél.

Nagyságos Asszonyom!

Ócska helyett ujat kap,

ha lekopott dísz tárgyait újból
javíttatja, ezüstözteti,
aranyoztatja az

Aradi Ezüst Műves műhelyben

Strada Stroiescu, volt Teleky-ucca 15.
Jutányos árak.

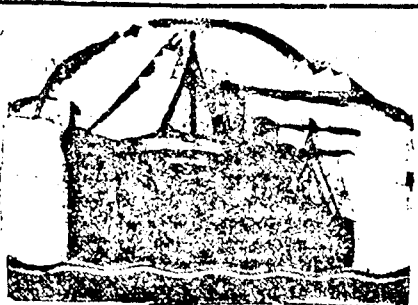
Őszi butorvásár!

Gyári árak. Saját készítményű hálók,
ebédlők, uriszobák, kárpitos munkák ál-
landóan nagy választékban készen. Vá-
telkütelezés nélkül megtekinthetők

Bruckner Lipót butorgyár

Strada Ioan Calvin 15.
Tulajd.: **Özv. Vajna Adolfné.**
Vasuton 45%-os fuvarkedvezmény.

Hirdessen az Aradi Közlönyben!



Délamerikába
(Argentina, Uruguay, Chile)

Középamerikába
(Columbia, Venezuela, Cuba, Mexico)

Kanadába és
Északamerikába

a hírneves és közismert

Hamburg—Amerika Linie

legmodernebb gőzözeivel, melyek el-
helyezés, kényelem és ellátás tekintetben a legjobbat nyújtanak.
Felvilágosítások és ismertetőik díj-
mentesen kaphatók:

Hamburg—Amerika Linie

S. A. R.

Lazarovitz L. H. vezérigazgató
Arad, Str. Eminescu 12.
Timisoara, Str. Meroy 2.

Legjobb
rádiókészülékek,

hangszerök, anódnálók, al-
katrészek stb. legolcsóbban
és legkedvezőbb fizetési feltéte-
lek mellett kaphatók. Röntgen,
Quarz, Diatermia szakszerű
javítását felelősség mellett vál-
laljuk. 3841

SIRIUS elektrotechni-
kai vállalat

Arad, Str. Eminescu 1. (volt Deák
Ferenc-u.) (Fehér Kereszt épület).

Vizumok, C. F. R.

bérletek és külföldi utlevelek hosszab-
bitása miatt, forduljon bizalommal:

Sándor Ferenc

könyvkereskedés, közismerten legmegbízhatóbb,
legrégibb vizumirodájához Arad, Bul. Reg. Maria
No. 10. Megyeházzal szemben. — Telefon: 5—11.